Please Help This Beautiful Bishie!!

If you love Nemuri Hime Age and can help translate, please PLEASE apply to do it! We have translations through the end of this volume, but we need help from volume 03 on. This is not a difficult manga to translate, however we would like to find someone who is committed to translating the entire series so that we may finish it without any more delays. We have scans for translation in Japanese as well as Chinese.

Email: siana@irc.too.net

-or-

Message Siana on irc.irchighway.net

Shoujo Magic

Shoujomagic

Nemuri Hime Age ver2 che5

Credits:
scanner: Siana
Translator: Jeli
Extra translations: Yuwa
Editor: Dreamer_forever
qter: gbc612

#Shoujomagic@irchighway.net
http://shoujomagic.net

● Kazumi Ooya's FC

Nemuri Hime Age 1-2
HYPER BABY 4 vol total
St. Pineapple Moon 5 vol total
Zenseiki Teppen Boy 5 vol total
Otome CONNECTION 2 vol total
QP 2 vol total

● Kazumi-kun's Pop-up Series

1 Nikai no A-BOY
2 BOYS IN HEAVEN
3 LUCKY CRAZY Super Star
4 AMNESIA

Betsucomi 別冊 少女コミック 毎月13日ごろ発売!!

ISBN4-09-136872-7
C9979 P400E
9784091368720
1919979004003
定価400円（本体388円）
雑誌 46078－72　小学館

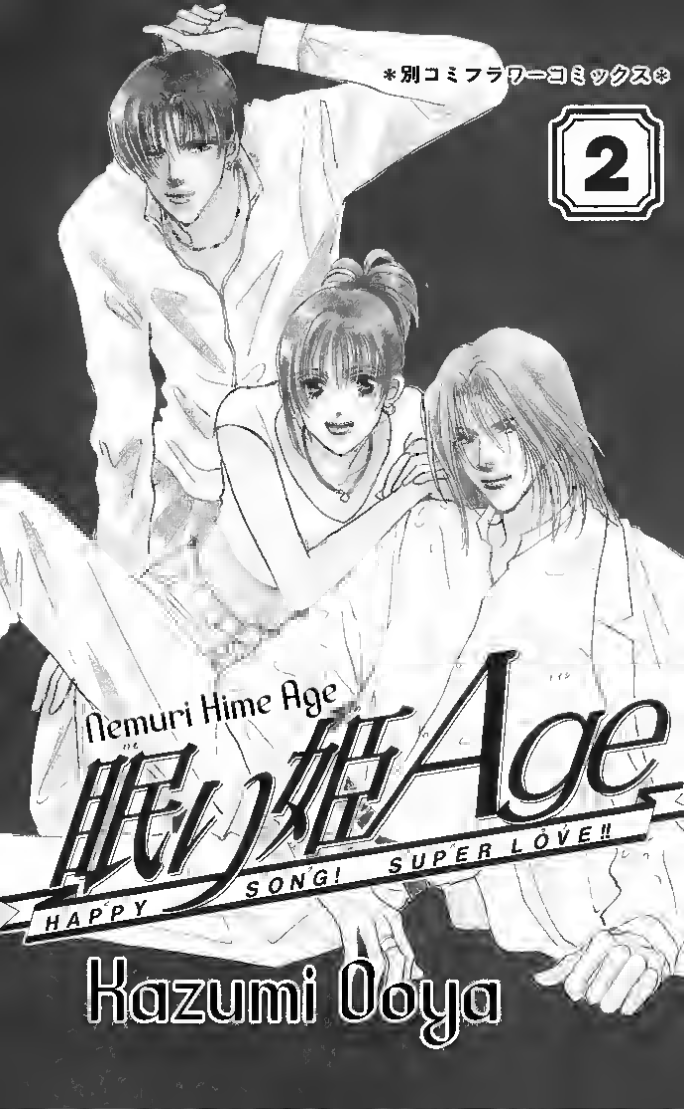
眠り姫Age

● ★ Ayane sang for the first time in a while. And when she did, the person she wanted to hear her sing the most, Shiina, was also present. Ayane tries to follow Shiina as he asks her, "Can you come with me?"

She refuses to stay when Ryota tries to stop her, and she leaves Tokyo, but...!? This is volume 2 of the popular Bessatsu Shoujo comic series, HAPPY SONG! SUPER LOVE!!

Message from the author

I'm not quite sure if it's because I started working on this series, but lately, I've been watching a lot of music shows and buying a lot of magazines about pop stars. Thanks to that (?) I feel a lot younger now.


＊別コミフラワーコミックス＊
2
Nemuri Hime Age
眠り姫Age
HAPPY SONG! SUPER LOVE!!
Kazumi Ooya

Nemuri Hime Age 2

Yabe Kazushi

A newcomer actor, who signed Shiina as his producer; has special feelings for Ayane.

He was once the lead singer of the band, K.I.N.G, currently working as a producer. Also the one who talent-scouted Ayane.

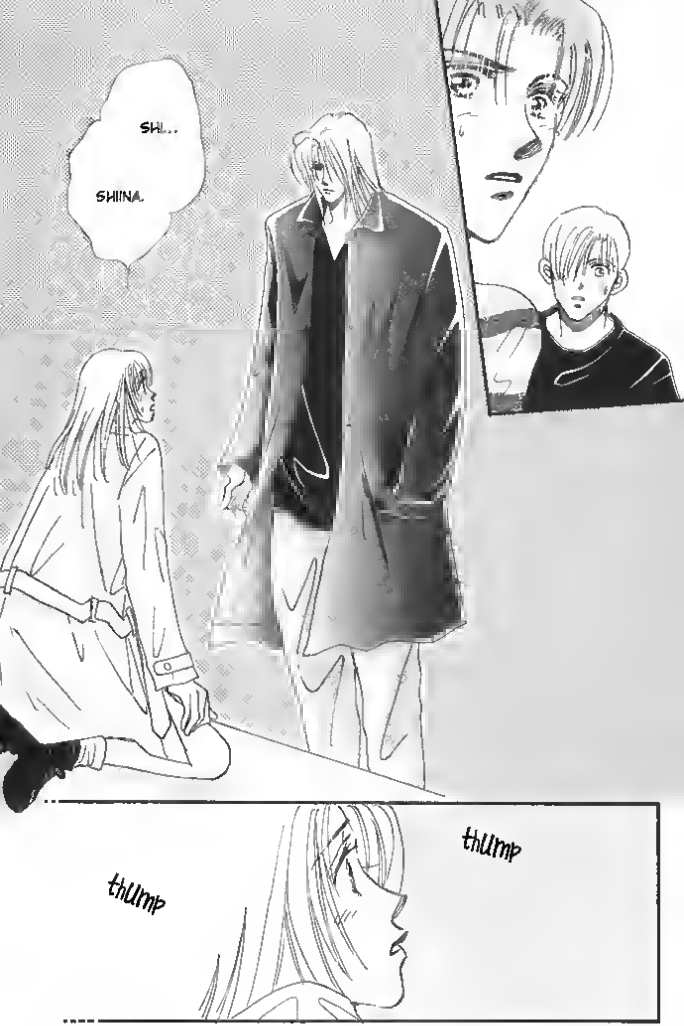
Shiina Etsurou

Mori Ayane

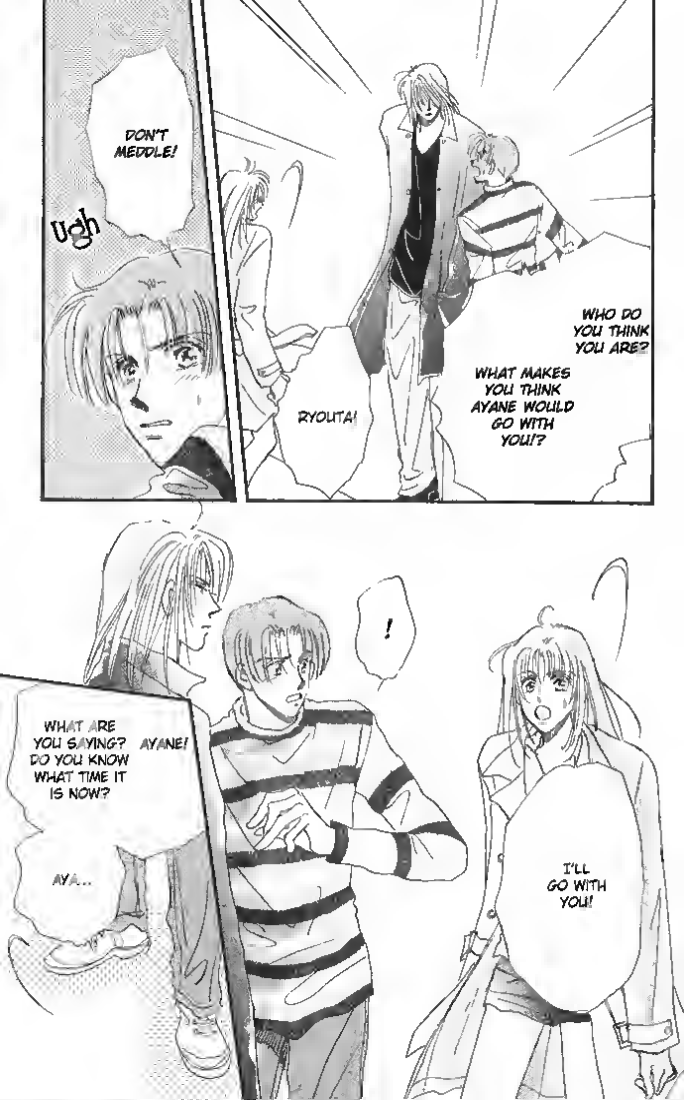
A 173cm tall girl who was very pessimistic until she met Shiina...

STORY

Ayane tasted her first rejection when she was 15 because she was taller than her first love. Because of that, she developed low self-esteem due to her 173cm tall figure, and her escapism reminded her of her past often. One day, Shiina and Yabe appeared together at the bar Ayane was working at. They claimed that they wanted to talent-scout a newcomer, but Shiina had already met and listened to Ayane's songs 2 years earlier. His visit this time was also for Ayane... Later on, in a twist of events, Ayane ended up coming to Shiina's apartment. But when Shiina requested for her to sing, she was once again reminded of her past and refused to. Ayane regretted her actions... Yabe's sudden attraction towards Ayane frustrated her a lot. In the end, she went to the bar and sang her heart out to relieve herself. Just as Ayane realized that her love for singing still remained, Shiina appeared...!?


SHI...
SHIINA.
thump
thump

HEY... HEY, HEY! HEY!
COULD HE BE THAT "SHIINA"?
AH... LOOKS LIKE IT!
WHAT LUCKY WIND BLEW TODAY TO HAVE SUCH A FAMOUS CELEBRITY APPEAR HERE?
thump
thump
"Do you want to come with me?"
Gulp
AH...
I...
BAP
WAIT A MINUTE!


DON'T MEDDLE!
Ugh
RYOUTA!
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
WHAT MAKES YOU THINK AYANE WOULD GO WITH YOU!?
!
AYANE!
I'LL GO WITH YOU!
WHAT ARE YOU SAYING? DO YOU KNOW WHAT TIME IT IS NOW?
AYA...

Ayane.
GREAT MASTER!
SAYING THAT ALL OF A SUDDEN IS JUST TOO SUSPICIOUS!
WHAT IF THAT GUY IS A CHEATER !?
AYANE...
GRAB
TURNS

!
SHIINA WON'T DO SOMETHING THAT IMPROPER
RYOUTA!
STEP
AH!
AYANE!
Huff
Huff

Ayane...
Why...?
If you go just like that, we may never have the chance to play,
and have fun like this anymore...
Akagi Arts Office

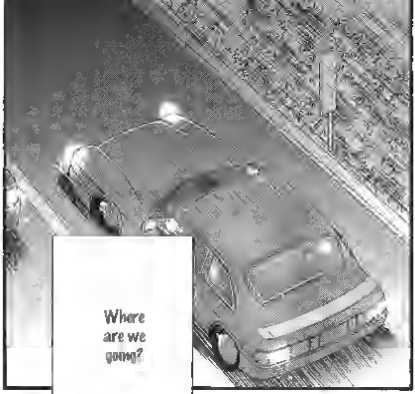
Looks around
Clack
Shoot!
NO WAY! I ACTUALLY FORGOT TO ASK FOR HER NUMBER!
Just keep in mind to watch out for Kazushi. Don't let him cause anymore trouble!

Thump!
I FEEL LIKE A ROBBER
EVER SINCE I MET AYANE, I'VE BEEN BEHAVING STRANGELY
Hah
HEY!
VRROOM

Shoujo Magic

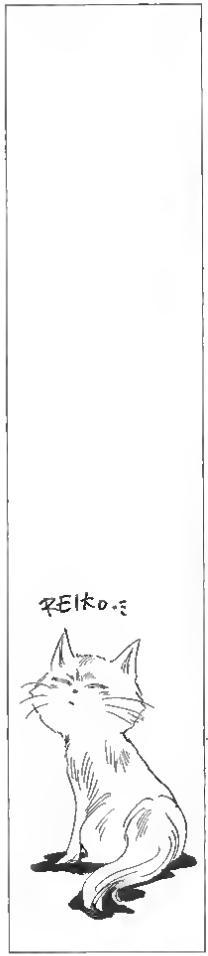
zoned — out
VRRoom
BISS
...
!

...
SHE'S GONE SINCE A LONG TIME AGO.
EH?
WHERE TO?
HOW WOULD I KNOW?
ISN'T THAT GUY YOUR FRIEND?
GO AND LOOK YOURSELF!
!
AYANE. .
IS NOT HOME YET?
...MY FRIEND?
COULD IT BE...
YOU MEAN SHIINA?
Mariri


Where are we going?

Looks like... We're far from Tokyo already...

...


DIZZY
WHAT SHOULD I SAY...?
UNDER THIS KIND OF SITUATION, I'M TOO EMBARRASSED TO SPEAK OUT
ACK! SHIINA HAS YET TO SAY SOMETHING SINCE BACK THEN!!
...
THUMP...
REIKO.:
Ah I really want, really want to sing again...
Even if I sing till I fall ill
I want to fill this emptiness I've had since 2 years ago

NE...
AYANE ?
WARUSS
AH! OH!
YES?
IT'S THE WEEKEND TOMORROW,
DO YOU HAVE TIME?
AH! YEAH... I DON'T HAVE TO GO TO SCHOOL.
EXCUSE ME... WHERE ARE WE GOING?
LET ME ASK YOU.
WHAT DO YOU WANT TO DO MOST NOW?
I WANT TO SING!

Shoujo Magic

Oh!
HEY...
WE'RE ALMOST THERE...
AH...
AND I WAS SO NERVOUS, TOO...
OH NO, DID I FALL ASLEEP?
Ahhh
...That's so strange.
Being next to Shiina-san.. feels unexpectedly.. comfortable...

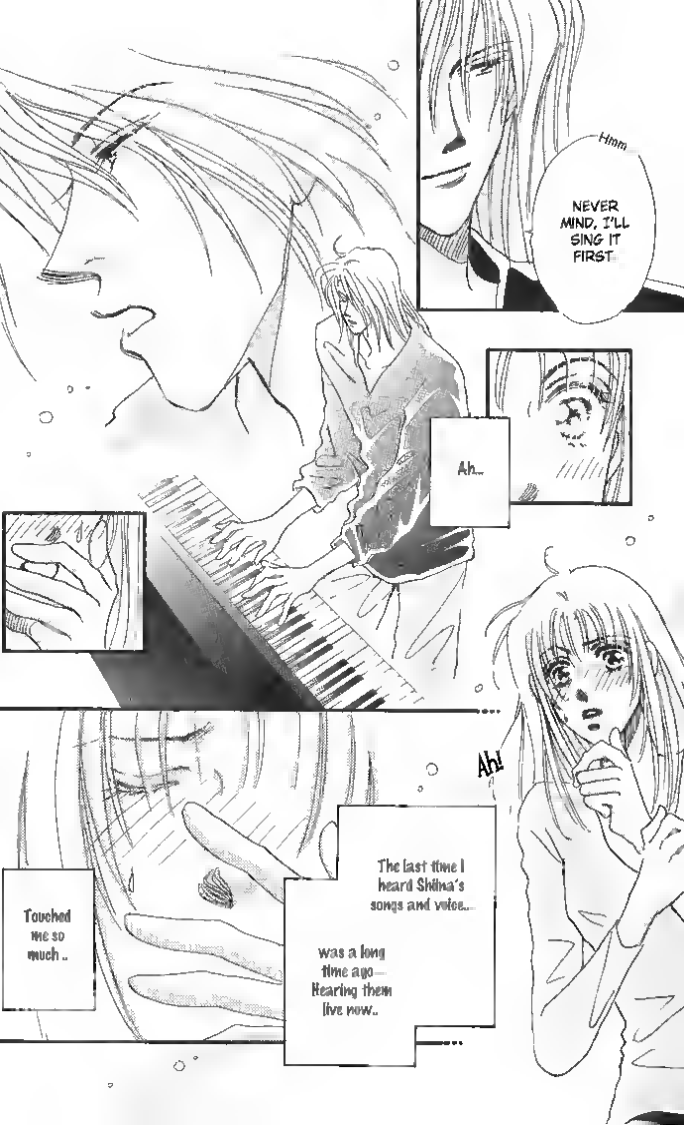
SCREECH...
SHUT
Where am I..?

SORRY TO DISTURB YOU!
YOUR STUBBORN CHARACTER NEVER CHANGES
EVERYTHING'S OKAY!
HEY!
ETSU-KUN, WELCOME! WELCOME!
THANKS!
YOU DON'T HAVE TO SAY THAT, IT'S MY JOB!
HERE! KEYS FOR YOU!
LOGISTICS KEEPER?
IF THERE'S ANYTHING ELSE, JUST CONTACT ME.
I'LL LEAVE FIRST.

VRRROOM
COME!
LET'S GO IN!
Pat
Wah!
KA-CHA

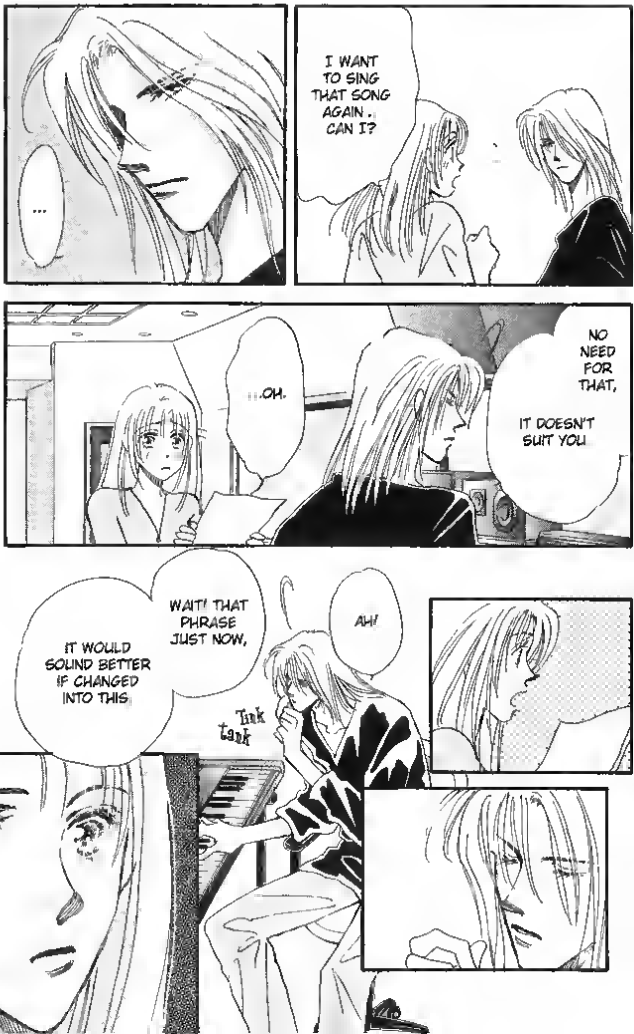
A recording studio?
Tink

YES!
ALL RIGHT, SING THESE NOTES FIRST...
Tap
OK!
THIS NEXT.
Rustle
CAN YOU READ MUSIC SCORES?
UGH...
IT'S RATH-ER...


Hmm
NEVER MIND, I'LL SING IT FIRST
Ah...
Ah!
The last time I heard Shina's songs and voice...
was a long time ago— Hearing them live now..
Touched me so much ..

...
Kokoro
I've never heard this song before.
But this melody is great too...
"AYANE, DO YOU KNOW?"
"I HEARD SHIINA IS LOOKING FOR A LEAD FEMALE SINGER. HE WANTS TO BE A PRODUCER TO GUIDE A NEWCOMER."
Thump...
Ah...
Don't tell me...
It's me? Then this music?

"Aqua"
NOW YOU TRY.
B-but?
YES!
WAH! WHAT A BEAUTIFUL MELODY.
EVEN THE LYRICS ARE CAPTIVATING.
MY HEART IS ENRAPTURED BY IT IN AN INSTANT
OK!
HMM.
YOUR HEARING IS NOT BAD.
Phew!
NEXT, LET'S SEE YOU SING THIS ONE.
Rustle
EH? BU-BUT.


...
I WANT TO SING THAT SONG AGAIN. CAN I?
NO NEED FOR THAT,
IT DOESN'T SUIT YOU.
...OH.
AH!
WAIT! THAT PHRASE JUST NOW,
IT WOULD SOUND BETTER IF CHANGED INTO THIS.
Tink tank

The newcomer Shiina is looking for...
Has he really...
Chosen me? Is this for real?
HA... HAHA..
DON'T THINK TOO MUCH!
THAT IS IMPOSSI-BLE.
AYANE? ARE YOU ALL RIGHT?
I'M FINE!
My head is full of doubts...
But...
I don't care...! As long as I can sing now!

Fall
Bang
!?
SHI-SHIINA!?
WHAT'S WRONG? ALL OF A SUDDEN...
Nervous
...
UG... HEHE... HE...
SHI-SHIINA...?
FALLING DOWN, IS THAT FUNNY?
Hehe Hehe
I REMEMBER NOW...

Shoujo Magic

LUCKILY, I DIDN'T FORGET TO PUT OUT SOME CAT FOOD, OR ELSE SHE'D BE IN TROUBLE
BACK TO THAT, HOW COULD YOU FORGET TO EAT?
ARE YOU THAT BUSY NOWADAYS?
I AM PLANNING SOME-THING
WHAT BIG THING IS IT THAT
IT IS MORE IMPORTANT THAN YOUR DAILY NEEDS?
B-UMP
Eh...?
stare...

Shoujo Magic

chirp
chirp
HNN...

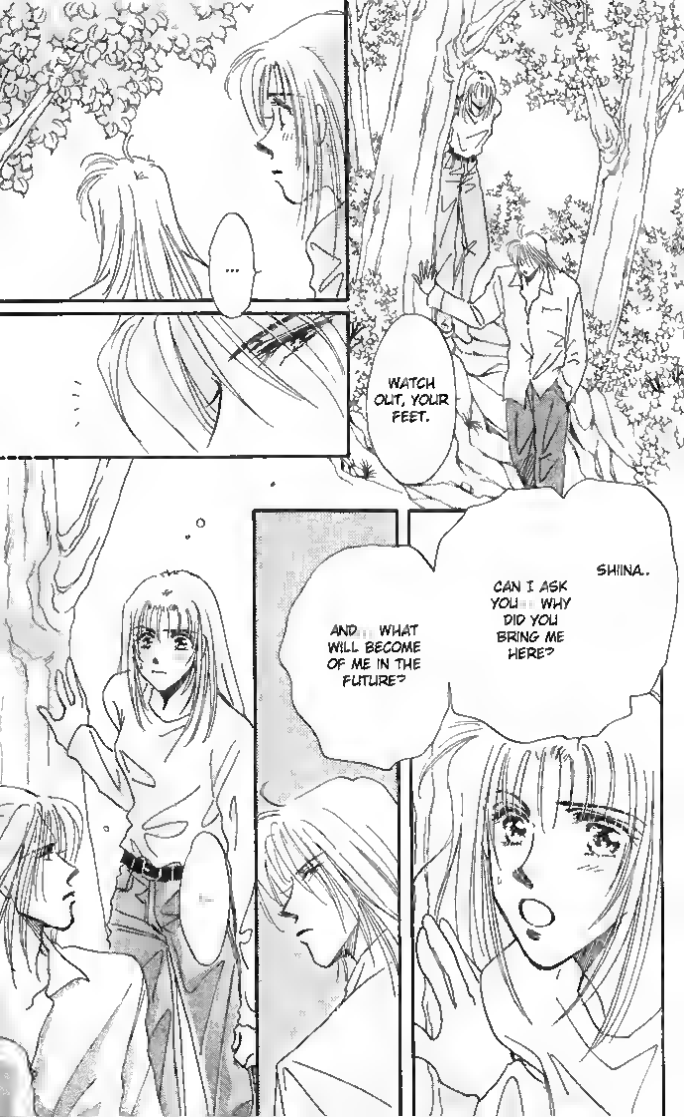
WAKES
Ah!
Shiina..?
BAM!
Tap!
B-dump

LUCKILY HE'S IN .
!
I am so weird ..
I'm already used to living alone since a long time ago..

Why...
Do I still feel at ease when someone's beside me?
B-BUMP
Uh...
MORNING..

ESCAPE
?
Ca... caught in the act
Thump Thump Thump
AH! MORN... MORN... MORNING!
Borrowed
It's like we could come any time!
HEY! SO COOL! THIS PLACE HAS EVERYTHING!
Ha!
REPRISE

Shoujo Magic


...
WATCH OUT, YOUR FEET.
SHIINA.
CAN I ASK YOU... WHY DID YOU BRING ME HERE?
AND... WHAT WILL BECOME OF ME IN THE FUTURE?

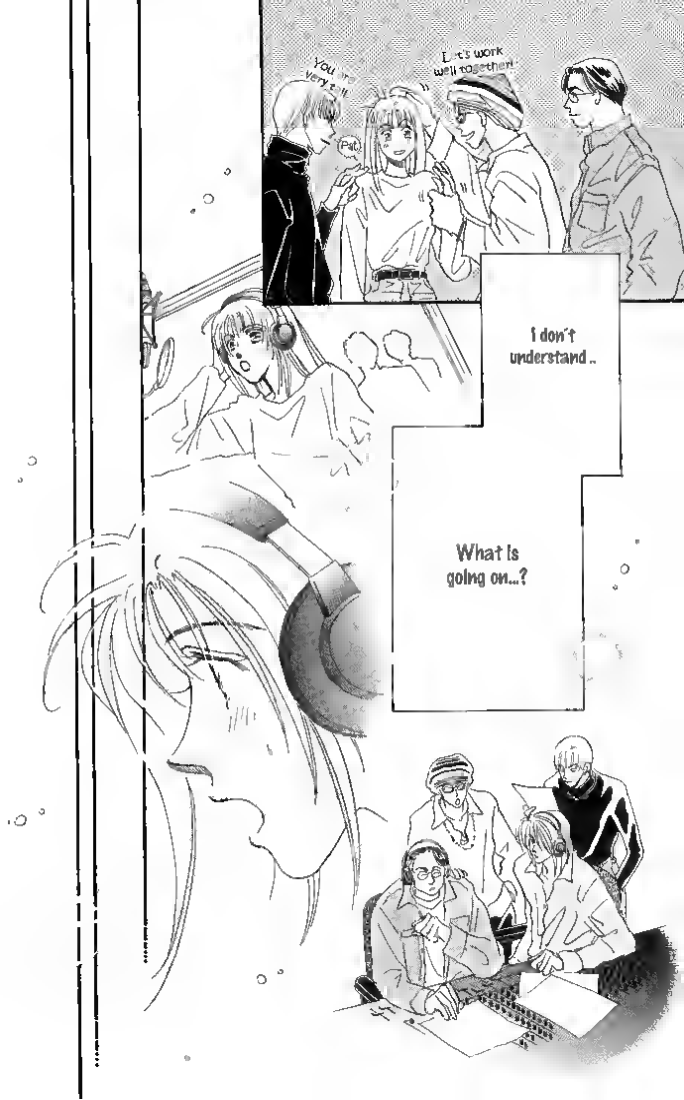
I..
BUT...
I HEARD THAT YOU ARE CURRENTLY LOOKING FOR SOMEONE TO REPRESENT YOUR SONGS, AREN'T YOU?
I DON'T KNOW...
WHAT IF YOU CHOOSE THE WRONG ONE, THEN I'LL BECOME YOUR GREATEST REGRET.
THEN, LET ME ASK YOU TOO..
DO YOU WANT TO GIVE UP NOW, OR CONTINUE ON?
EVEN THOUGH
I REALLY WANT TO SING
AND STAY BY YOUR SIDE...!

Shoujo Magic

EH..
YES!
IT'S TIME TO GO BACK.

Shoujo Magic

Wah!
HI!
R!NG FAN
I USED TO BE THE KEYBOARDIST FROM R I N G, NAKAO ISSEI.
I AM THE RECORDING ENGINEER
Hello!
JUST CALL ME DR MATSUI
Ah,
I'M SHUU WHATEVER WORK IS LEFT IS DONE BY ME
EH?
AYANE,
THESE PEOPLE ARE MY PREVIOUS PARTNERS,
AND YOUR FUTURE FELLOW COLLEAGUES
Really!?

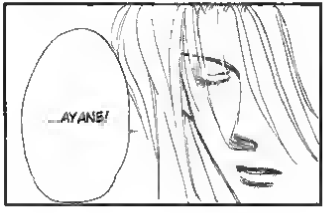

You're very ill.
Let's work well together!
(Pat)
I don't understand..
What is going on...?

Chirp Chirp
Chirp Chirp
Hmm...
Hah
It's morning...
Returning to Tokyo today...
Stayed up all night
Sha Sha...
TIRED?

I'M NOT TIRED! IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I WAS THIS HAPPY.
And you were the most engrossed one too!
Hehe
SHIINA!
ONCE THOSE GUYS ARE ENGROSSED, THEY FORGET ABOUT TIME.

When I realized that my time together with Shiina was ending,
I grew disappointed
Frankly speaking,

YES?


AYANE!

...BUT I DEFINITELY,
WILL MAKE THESE 2 DAYS BECOME A THING OF MEMORY.
SORRY, AS OF NOW,
I CAN'T PROMISE YOU ANY-THING...
I WILL LIFT YOU UP INTO THE WORLD OF MUSIC.
TRUST ME.
B-dllrrrp
UM...
B-dllrrrp
DO YOU KNOW? I'VE ALWAYS HATED MYSELF.
BECAUSE BE-SIDES MY EX-TRAORDINARILY TALL FIGURE, I HAVE NOTHING I COULD BOAST ABOUT...
SHIINA...

IT HAS BEEN...
A LONG TIME SINCE I FELT THIS... OR RATHER...
I'VE FORGOTTEN ABOUT THIS KIND OF FEELING...
BUT-
TO HAVE THIS KIND OF HAPPY MOMENT IS BEYOND ME...
THE HAPPENINGS OF THESE 2 DAYS ARE JUST LIKE A DREAM TO ME.
I...
AYANE?
I...
I FEEL VERY INSECURE!

PERHAPS WHEN I'M BACK IN TOKYO, I'LL BE ALONE AGAIN...
I DON'T WANT TO LEAVE... THIS PLACE
I DON'T WANT THESE 2 DAYS TO END JUST LIKE THAT...
BY THEN, EVERYTHING WILL RETURN TO HOW IT WAS...
I DON'T WANT TO GO BACK!
Heavens! What am I saying?
How can I say all this?
I...
I DON'T WANT TO LIVE ALONE AGAIN!
I DON'T WANT TO GO BACK!

<END OF NEMURI HIME AGE VOL CHOS>

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

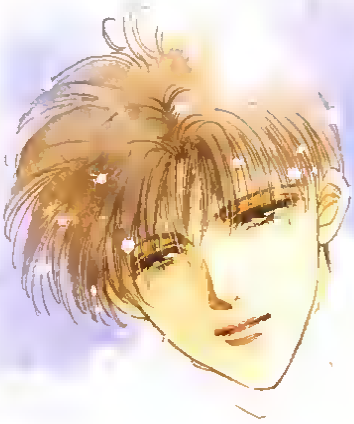
All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana via email at siana@irctoo.net or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff



Please Help This Beautiful Bishie!!

If you love Nemuri Hime Age and can help translate, please PLEASE apply to do it! We have translations through the end of this volume, but we need help from volume 03 on. This is not a difficult manga to translate, however we would like to find someone who is committed to translating the entire series so that we may finish it without any more delays. We have scans for translation in Japanese as well as Chinese.

Email: siana@irctoo.net

-or-

Message: Siana on Irc.irchighway.net

Shoujomagic

Nemuri Hime Age vol 1 ch 6

Credits:
Scanner: Tenacity
Translator: Jeli
Translation help:
argentum_telesto
Editor: Dreamer_forever
QCer: gbc612

#Shoujomagic@irchighway.net
http://shoujomagic.net

YABE...
HOW COME YOU'RE HERE?

Shoujo Magic

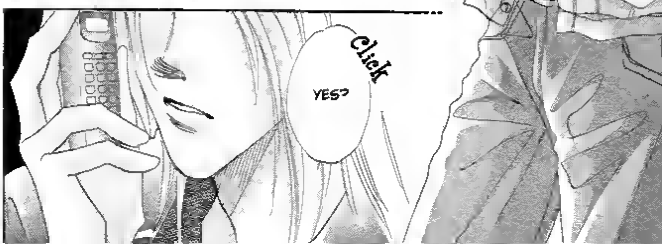
"I..."
"I DON'T WANT TO LIVE ALONE AGAIN!"
Ah..
IT'S ALL RIGHT,
DON'T THINK ABOUT IT TOO MUCH.
UGH.
Sorry!
I MUST'VE BEEN TOO EXCITED... DON'T MIND THE STRANGE THINGS I JUST SAID.
Ah—
It's all because of this big mouth of mine!
What the hell was I doing then?
OH RIGHT...
YOU HAVEN'T TOLD ME HOW COME YOU'RE HERE, YABE-
...

!?

I DIDN'T COME HERE OUT OF THE BLUE.
I TOLD SHIINA THAT I WAS COMING BE-FOREHAND.

Ta-ta
Ta-ta

BEEP
BEEP


Click
YES?

DO YOU KNOW AYANE...
I'M TALKING ABOUT MORI AYANE...
REMEMBER HER?

Shiina? It's me... Yabe
WHAT'S UP?

She's with me right now.

...
YEAH.

ARE YOU GUYS GOING TO THE STUDIO BESIDE THE LAKE?
...
DO YOU MIND IF I TAG ALONG TOO?
DON'T YOU STILL HAVE WORK?
STUPID!
In other words, you don't mind... do you?
KAZUSHI!
Click
Click

...
JUST LIKE THAT? NO WAY!

IT'S SO RARE ..
!
YOU CALLED, BUT I COULDN'T ENTERTAIN YOU
I DON'T SEE THE REASON WHY YOU HAD TO COME NO MATTER WHAT
I CAME .. BECALISE I FEEL THAT I OWE YOU SOMETHING
ANGRY
WEIRD!
VERY WEIRD!
EH..
THAT'S WHY YOU CAME ALL THE WAY HERE?
HMPH!
WHAT A BORING GIRL! A HANDSOME GUY SUCH AS ME CAME TO LOOK FOR YOU
SHOULDN'T YOU AT LEAST SHOW SOME ASTONISHMENT OR SOMETHING?
IS IT THAT WEIRD?

Shoujo Magic

I'VE BEEN VERY CURIOUS ABOUT YOUR VOICE FOR A LONG TIME NOW...
FRANKLY SPEAKING...
I CAN'T STAND IT! HOW CAN A GROWN MAN BE SO DEPENDENT ON FOOD SO MUCH!?
Ugh...
GRUMBLE
Uhh, I'm dying...
AND I CAN MEET MY BELOVED SHIINA TOO!
Anything to eat? I want some!
HMPH!
So that's it!
A sigh of relief
Phew
BUT WE HAVEN'T MET FOR NEARLY 3 DAYS!
I'M SO WORRIED!
EMBRACED TIGHTLY
AREN'T YOU ASHAMED OF YOURSELF FOR STICKING ONTO A GUY LIKE THAT?
Really!
WHAT? EVEN YABE IS HERE?
COULD YOU BE HERE FOR ETSU-KUN?

SHIINA!
SURE!
WHAT'S THE MAT-TER?
CAN I DISTURB YOU FOR A WHILE,
YES?

YES.
!
HAVE YOU DECIDED,
TO SUPPORT AYANE ALL THE WAY?
THERE ARE MANY OTHER SINGERS...
WHO ARE OF AROUND THE SAME CALIBER, EVEN BETTER THAN HER, AND YOU'VE SEEN THEM ALL.
BUT MY QUESTION IS,
WHY AYANE?
I SEE...
I AGREE THAT HER VOICE IS STRONG,
AND WITH YOUR GUIDANCE, IT'S POSSIBLE FOR HER TO BE FAMOUS...

!
That's right! Why me?
Actually... I want to know the answer more than anyone else.
Tattoo
Tattoo
SO WHY MUST IT BE HER?
AH?
...
THEN... LET ME ASK YOU,
WHY DID YOU COME HERE?
WITH THIS, YOU SHOULD UNDER-STAND!
THERE ARE JUST SOME THINGS THAT ARE HARD TO EXPLAIN
U-UH?

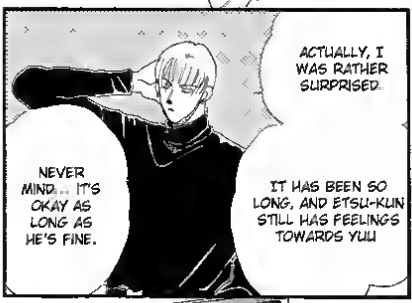
?
Yuu?
DON'T TELL ME YOU ARE TREATING AYANE THE SAME WAY TOO!
YOU WERE LIKE THIS TO YUU TOO.
I WAS AFRAID YOU'D SAY THAT!
Chiki
HEY!
DON'T QUESTION MY INTENTIONS NOW.
SPEAK OUT ABOUT WHAT YOU HONESTLY WANT TO SAY!
SHIINA...
I...

!!
IF I SAY I'M IN LOVE WITH AYANE,
WOULD YOU MIND?
Yabe...
Thump
Thump
I'M NOT JOKING WITH YOU.
I JUST RECENTLY DISCOVERED THAT I WAS SERIOUS ABOUT HER
FORGET IT!
I KNEW YOU WOULD JUST SAY THAT
HMPH!
THAT'S BETWEEN THE TWO OF YOU,
WHY ARE YOU TELLING THIS TO ME?

"I'M IN LOVE WITH AYANE."
"I JUST RECENTLY DISCOVERED THAT I WAS SERIOUS ABOUT HER."
Thump
Thump
Yabe is serious?
BUT YOU DIDN'T HAVE TO TELL THAT TO SHIINA!
Ugh!
THAT IDIOT!
I KNOW, YOU MEAN AYANE?
I FEEL THE SAME WAY TOO.
It's Nakao's voice.
AYANE AND YUU,
THEY ARE VERY SIMILAR.
BUT... PERHAPS IT'S THEIR SINGING STYLE!
YEAH! EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHICH PART OF THEM,

YABE

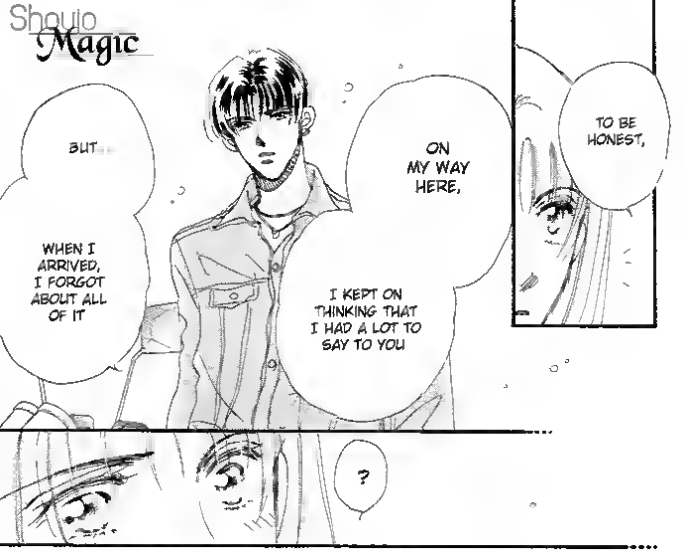
...!
Yuu again?


ACTUALLY, I WAS RATHER SURPRISED.
IT HAS BEEN SO LONG, AND ETSU-KUN STILL HAS FEELINGS TOWARDS YUU.
NEVER MIND... IT'S OKAY AS LONG AS HE'S FINE.

Who is Yuu?
How similar is she to me?

...
WANT TO GO WITH ME?
I WOULD LIKE TO OFFER TO YOU, BUT THE ROAD IS RATHER LONG AND IT'D BE VERY ROCKY RIDING ON A BIKE.
STUPID... I CAN'T LOOK AT HIM STRAIGHT IN THE EYES ANYMORE.
Quick! Give me your number!
I STILL DON'T HAVE YOUR HOUSE NUMBER!
I ALWAYS FORGET TO ASK!
AH! ALMOST FORGOT SOMETHING IMPORTANT!
EH?
SHOCK

Shoujo Magic

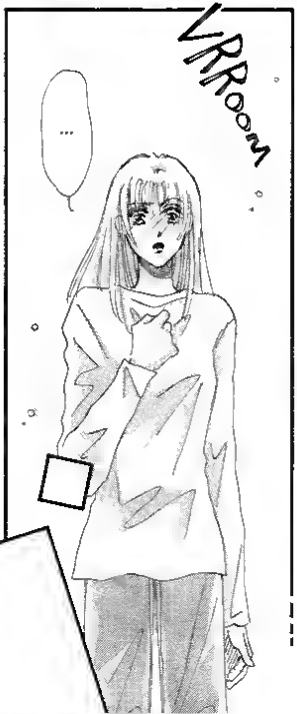


FINISHED?
THANK YOU!
IF THAT'S SO, YOU DIDN'T HAVE TO SAY ALL THAT TO SHIINA..
SO YOU HEARD MY CONVERSATION WITH SHIINA
THEN, I HAVE NOTHING TO HIDE
EH?
ACK!

I LIKE YOU.
!
HOLD
He's serious, what should I do?
I THOUGHT WE..
BUT MY FEELINGS FOR YOU ...
YABE ...

I CAN'T? DON'T YOU TRUST ME?
OR..
THE ONE YOU LIKE IS SHIINA?
EH?
FORGET IT!
YOUR EXPRESSION HAS SHOWN EVERYTHING
BEFORE COMING HERE, I REALIZED THAT SHIINA COULD GIVE YOU A SENSE OF SAFETY.. NEXT TO HIM, YOU COULD SLEEP PEACE-
THAT'S WHY NO MATTER HOW UNWILLING I AM,
I KNOW I'M ALREADY A STEP TOO LATE. THERE'S NO ROOM FOR ME TO INTERFERE BETWEEN THE TWO OF YOU.
!!

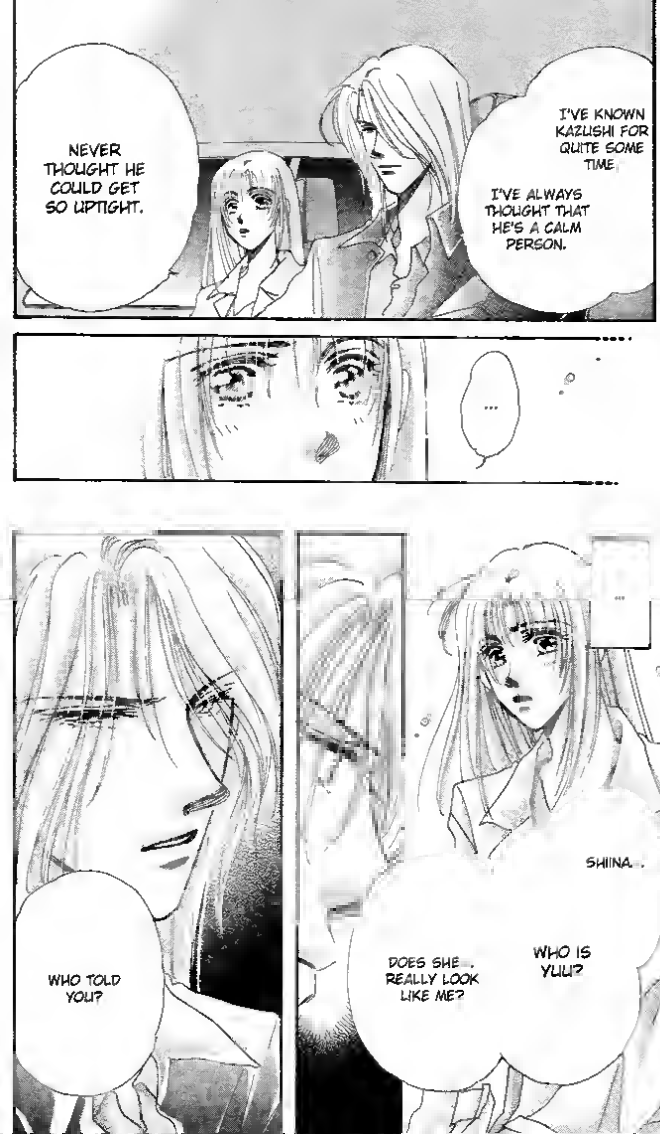
Bye-bye!
BE CAREFUL ON YOUR WAY BACK!
Call me Kazushi next time!


VRRoom
...

THERE, THERE'S NO SUCH THING...

DON'T DENY IT!
AS OF RIGHT NOW, THE ONLY THING INSIDE YOUR HEAD IS SHIINA.
EVEN THOUGH I'M DISSATISFIED, BUT I WOULDN'T WANT TO FORCE YOU.
BUT, LET ME MAKE IT CLEAR, I WILL NOT GIVE YOU UP THAT EASILY!
YABE...

...
"AS OF RIGHT NOW,"
"THE ONLY THING INSIDE YOUR HEAD IS SHIINA."
Ah... The way back to Tokyo seems to be much shorter.
!
SHOCKED
AYANE, ARE YOU VERY CLOSE TO KAZUSHI?
NO, NOT REALLY!
WE AREN'T EXACTLY CONSIDERED CLOSE
THUMP
Is this for real? I...
THUMP


I'VE KNOWN KAZUSHI FOR QUITE SOME TIME.
I'VE ALWAYS THOUGHT THAT HE'S A CALM PERSON.
NEVER THOUGHT HE COULD GET SO UPTIGHT.
...
SHIINA...
WHO IS YUU?
DOES SHE... REALLY LOOK LIKE ME?
WHO TOLD YOU?

So Scary...
EH?
Shiina?
NO, NOT THAT SOMEONE TOLD ME, JUST THAT...
I DON'T CARE WHO TOLD YOU THAT... SHE HAS NOTHING TO DO WITH YOU!
THE TWO OF YOU ARE NOT ALIKE FORGET ABOUT THAT NAME!
REALLY?
EH...
YEAH!
Forget about that name..
What should I do? This is the first time I've seen Shiina this angry.
AH!
JUST STOP HERE.

I SHOULD GO HOME
SORRY,
I don't feel like going home.
AYANE!
Ah!
AYANE,
LISTEN TO ME...
THESE NEXT FEW DAYS,
PLEASE BEAR WITH ME FOR A WHILE,
I NEED SOME TIME.
WHEN I FIGURE OUT EVERY-THING,
I'LL CONTACT YOU.

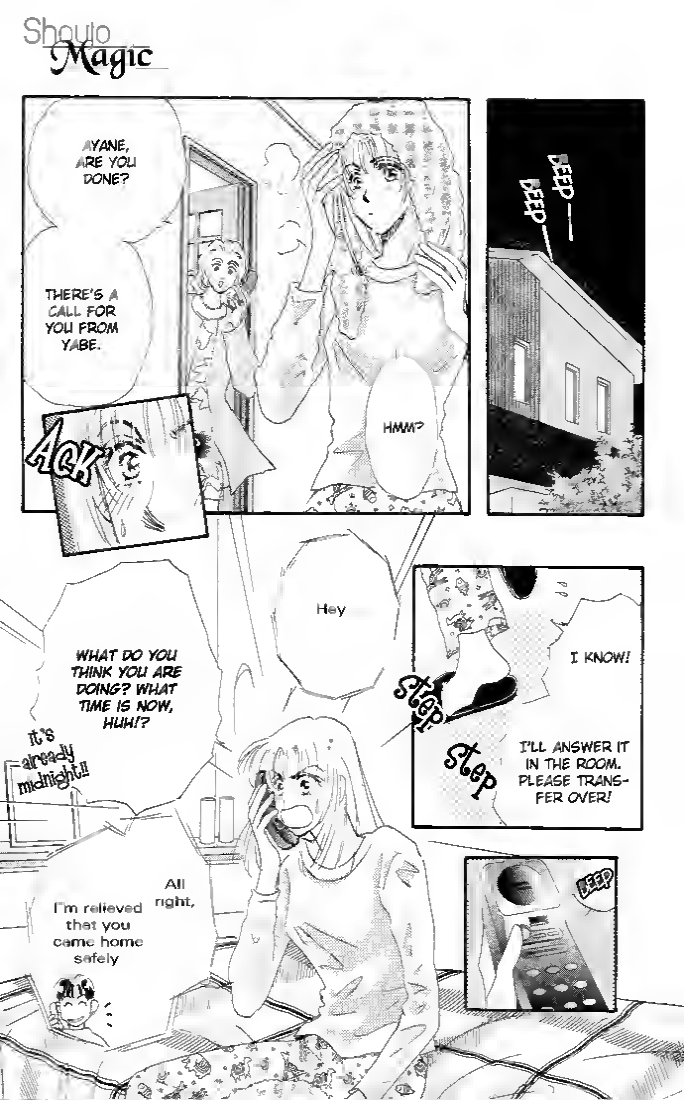
YEAH!
I'LL BE WAITING
Shiina..
I GUARANTEE THAT.
AH,
ISN'T SHE..
Furthermore,
I'm no longer the person I used to be.
walks

AH,
SHE'S MY DAUGHTER
AH,
ISN'T SHE...
AND...
THAT MAN, IS..?
EH!?
VROOM
AYANE!
MO...
MOTHER!?
!!!

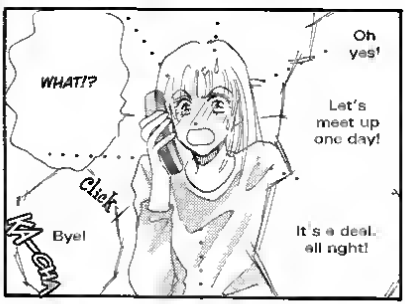
?
AH! THANK YOU FOR TODAY.
MISS MORI, IF IT'S ALL RIGHT, THEN I'LL BE GOING BACK FIRST.
!?
He doesn't seem like mom's new boyfriend
WHO IS HE?
AYANE, AM I RIGHT?
Hah!
YOU HAVE SUCH AN OUTSTANDING DAUGHTER
I'LL BE GOING FIRST.
AH!
IT'S ALL RIGHT, FORGET ABOUT IT!
EXCUSE ME,
THE PERSON WHO JUST TOOK YOU HOME. .
EH?

VROOM
AH!
AYANE, I'M BACK!
TURN
DID YOU HAVE A GOOD TIME?
HEH
YOU HAVE SO MANY FRIENDS.
SO WHERE WERE YOU THESE LAST FEW DAYS?
AND WHO IS YOUR "HE"?
YOU MEAN HORIN-OUCHI?
HE'S MY COLLEAGUE
THEY HAD SOMETHING ON NEARBY, AND HE CONVENIENTLY TOOK ME HOME
Who asked me to be this pretty?
EH?
THAT WAS?
MORI

SORRY..
I LEFT YOU HOME ALONE...
YOU MUST'VE BEEN VERY LONELY!
BUT I MISSED JAPAN, THAT'S WHY I RETURNED ALONE.
HE'S IN AUSTRALIA, CURRENTLY BUSY AND UNABLE TO COME HERE
AYANE?
walks
I'M GOING TO GO TAKE A SHOWER.
SLAM
SLAM
"YOU MUST'VE BEEN VERY LONELY!" ...HMPH!
In Mom's heart,
I don't know where I rank anymore.


AYANE, ARE YOU DONE?
THERE'S A CALL FOR YOU FROM YABE.
HMM?
Ack!
BEEP BEEP
I KNOW!
Step Step
I'LL ANSWER IT IN THE ROOM. PLEASE TRANSFER OVER!
Hey
WHAT DO YOU THINK YOU ARE DOING? WHAT TIME IS NOW, HUH!?
It's already midnight!!
All right,
I'm relieved that you came home safely
BEEP

Thump
Sorry...
I just wanted to hear your voice all of a sudden.
HMPH!
IF I'D KNOWN SOONER, I WOULDN'T OF GIVEN YOU MY NUMBER! I'VE MADE A BIG MISTAKE!



Shoujo Magic

Really!
KA-CHA
KAZUSHI!
SHOCK
SLAP
!

HEY!
WHAT ARE YOU DOING?
THAT'S MY LINE!
WHERE DID YOU DISAPPEAR TO THE WHOLE DAY?
DON'T BE SO RECK-LESS!
OR ELSE YOU'LL BE THE ONE ON THE LOSING END
SKRAM
Damn!
HEY!
Ch!
FLIP
TIME TO HAVE A LITTLE CHAT WITH THE FE-MALE LEAD IN THIS PHOTO.

AYANE, WHO IS YABE?
YOUR BOY-FRIEND? COME AND TALK TO YOUR MOM.
AREN'T YOU TIRED OF ASKING ME THAT?
It's 2 o'clock in the morn-ing!
AH! OR IS IT HIM!
THE ONE WHO TOOK YOU HOME!
Thump...
HE IS YABE, RIGHT?
Ayane, tell me!

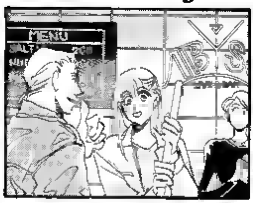
"WHEN I FIGURE THINGS OUT,"
"I'LL CONTACT YOU."
...
"THEN WHAT ARE YOU HESITATING ABOUT? LET'S GO!"
"TRUST ME—"
"I WILL LIFT YOU UP INTO THE WORLD OF MUSIC."
Shiina...

MOM!
YES?
I'VE DECIDED!
I WANT TO BE A SINGER.
EH...?
AYANE?
I'M SERIOUS!
GOOD NIGHT. I'M GOING TO SLEEP
Tap
EH?
DON'T CHANGE THE TOPIC.

NOT THAT!
SORRY, IT'S NO USE EVEN IF YOU OBJECT...
HEY! AYANE...
ABOUT LAST NIGHT...
EH?
I CAN INTRODUCE YOU TO PEOPLE IN THE INDUSTRY
WHY WOULD I OBJECT? ON THE CONTRARY,
MY BELOVED DAUGHTER HAS HAD A BEAUTIFUL VOICE SINCE SHE WAS SMALL...
MOM IS VERY HAPPY ♡
I'VE ALWAYS THOUGHT THAT IF ONE DAY YOU BECAME A SINGER, HOW SHOULD I ACT AS THE MOTHER?
HMPH! SO WHAT?
Chomp Chomp
THAT HAS NOTHING TO DO WITH ME
WHO TOOK ME HOME LAST NIGHT? I HEARD HE OWNS A NUMBER OF COMPANIES,
IT'S THAT HORIUCHI,
AND HE HAS A MUSIC COMPANY UNDER HIS NAME TOO!

Shoujo Magic

WALKS
I'M FULL I'M GOING TO SCHOOL NOW.
AH
Be careful on your way!
AH, BYE!
MOM WILL ALWAYS SUPPORT YOU! ♡
This kind of mother is so.. sigh!
Don't think about it!
CASHER
Listening to more nice songs should help a lot.



I need to strengthen my intuition!

"WHEN I FIGURE EVERYTHING OUT,"

"I'LL CONTACT YOU."

Shiina...

堀ノ内エージェンシー
*SIGN. HORINOUCHI AGENCY
Knock Knock
DIRECTOR!
DIRECTOR,
THE REPORT YOU ASKED FOR LAST TIME...
COME IN!
THE RESULTS OF THE INVESTIGATION ARE IN!

IF WE WANT TO GET ANY MORE INFORMATION,
IT WOULD JUST BE A WASTED EFFORT.
EVEN HIS MUSIC LABEL COMPANY DOESN'T KNOW
LOOKS LIKE A TOP SECRET PLAN.
JUST AS YOU EXPECTED, THAT MORI AYANE, SEEMS TO HAVE CONNECTIONS TO SHIINA ETSUROU.
AND HE SEEMS TO BE PLANNING SOMETHING SECRETLY RECENTLY TOO.
HMM. IT'S ALL RIGHT
WE JUST NEED TO KNOW THAT SHIINA HAS SOMETHING PLANNED FOR THAT GIRL.
GREAT!
YOU COULD SAY THIS IS A "FRUITFUL" FINDING!
DIRECTOR, YOU MEAN SHE'S SPECIAL?
Hehehe

...
WHOA!
YES, I DO!
IT WOULD BE OUR HONOR
ARE YOU SERIOUS?
YOUR DAUGHTER IS LIKE A RAW GEM PIECE WAITING TO BE PROCESSED.
WE WOULD LIKE TO SIGN HER AS SOON AS POSSIBLE AND DEVELOP HER TALENT.
YOU WANT TO SIGN MY DAUGHTER, AYANE?

<END OF NEMURI HIME AGE VOL2 CHO6>

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

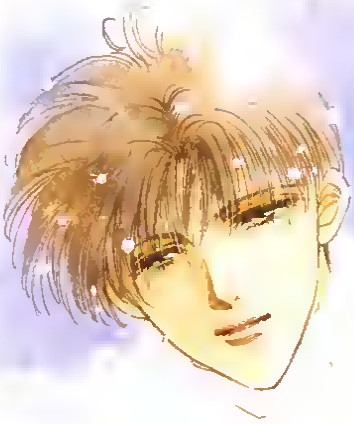
All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana via email at siana@irctoo.net or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff



Please Help This Beautiful Bishie!!

If you love Nemuri Hime Age and can help translate, please PLEASE apply to do it! We have translations through the end of this volume, but we need help from volume 03 on. This is not a difficult manga to translate, however we would like to find someone who is committed to translating the entire series so that we may finish it without any more delays. We have scans for translation in Japanese as well as Chinese.

Email: siana@irctoo.net

-or-

Message: Siana on Irc.irchighway.net

ShoujoMagic

Nemuri Hime Age vol 2 ch 07

Credits:

Scanner: Siana

Translator: Jeli

Editor: Dreamer_Forever

QCer: gbc612

Http://ShoujoMagic.Net

#ShoujoMagic@rc5.chighway.net

Shoujo Magic

BUT... I STILL NEED TO DISCUSS IT OVER WITH AYANE...
YOU MEAN LIKE NOW?
SIGN A CONTRACT?
AH, NO OF COURSE!
I'M SURE SHE WOULDN'T DARE TURN DOWN THIS OFFER...
I MEAN A BIG BOSS LIKE YOU IS WILLING TO SIGN HER!
IS THERE A PROBLEM?
OR IS IT SHE DOESN'T LOOK UP TO A SMALL COMPANY LIKE OURS...

THAT'S GREAT!
YOU JUST NEED TO SIGN HERE, AND THE CONTRACT IS FINISHED.
ALL RIGHT!
THIS IS WONDER-FUL!

Shoujo Magic

Why.. why is he here?
What is that moron thinking!?
No wonder everyone's crowding at the school gate!
Chatter
Is it him?
Or not?
Chatter
PULL
NAKAKO, WE'RE GOING!
A... AYANE? WAIT UP!
Gulp
GOSH! THEY LOOK SO MUCH ALIKE! COULD IT REALLY BE HIM!?
Ahh

Shoujo Magic

Silent
Trudd Trudd
I'M LEAVING, ARE YOU COMING?
A... AYANE...

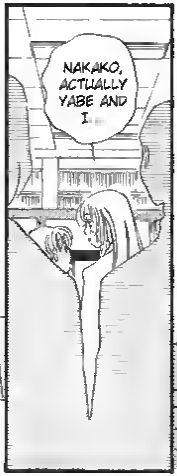
AH! THANKS
HEY! THIS IS FOR YOU
Rustle

I want to see you tonight, at the same old place. Won't leave till I see you!
WHAT A TROUBLE-SOME GUY.
Rustle

REALLY?
AH!
AH! NAKAKO, I CAN EXPLAIN THIS...
Sta——re
CRUSH
NON-SENSE!
EH?
SHOCKING!
In the middle of shooting at Inari who seen dating Takuji Mayuko (19) till late at night at Roppongi!
Yoshi Nakamura (20) Actor No. 2 member
WEEKLY FIND

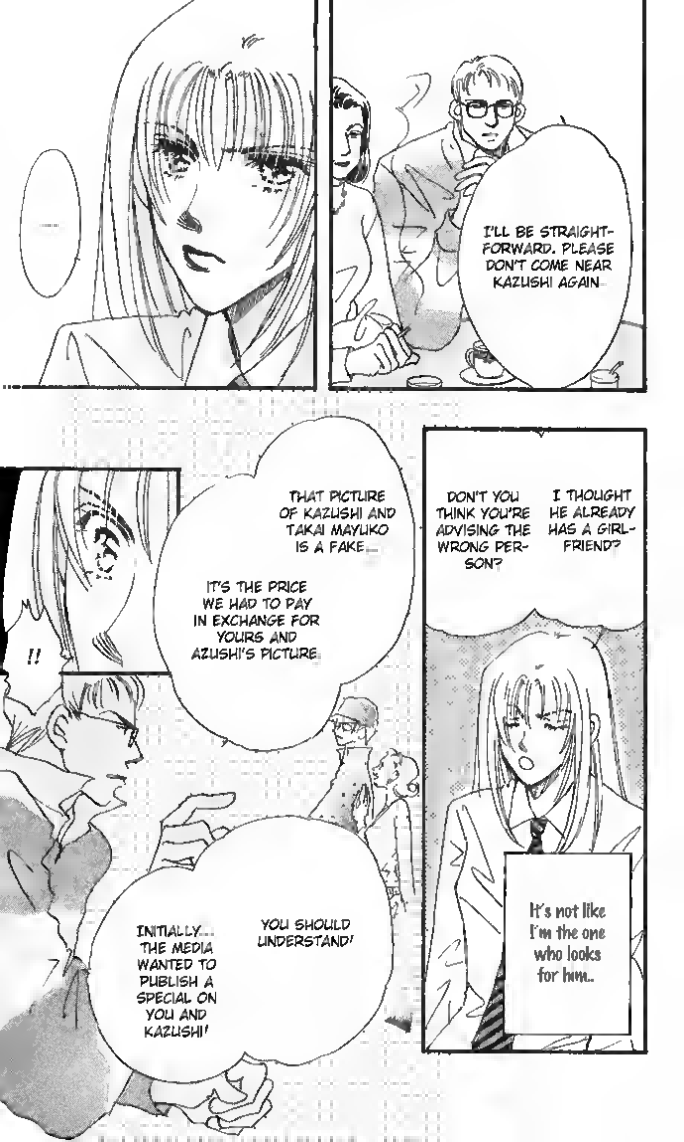
That moron...

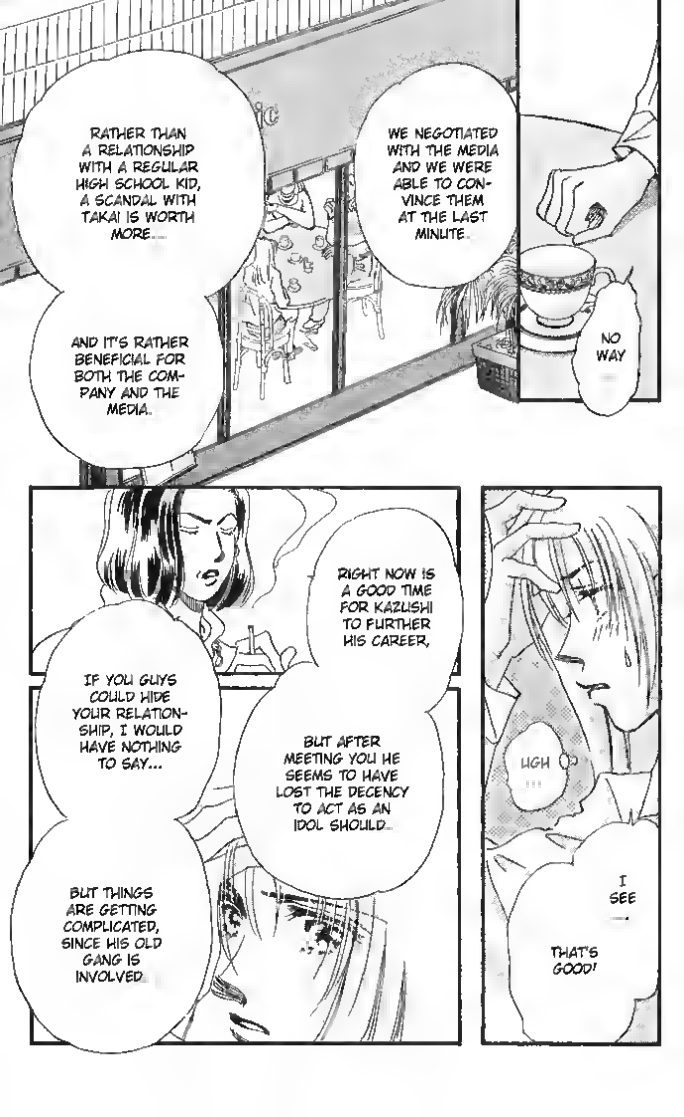
Don't tell me he invited me to that place just to explain this.



Shoujo Magic

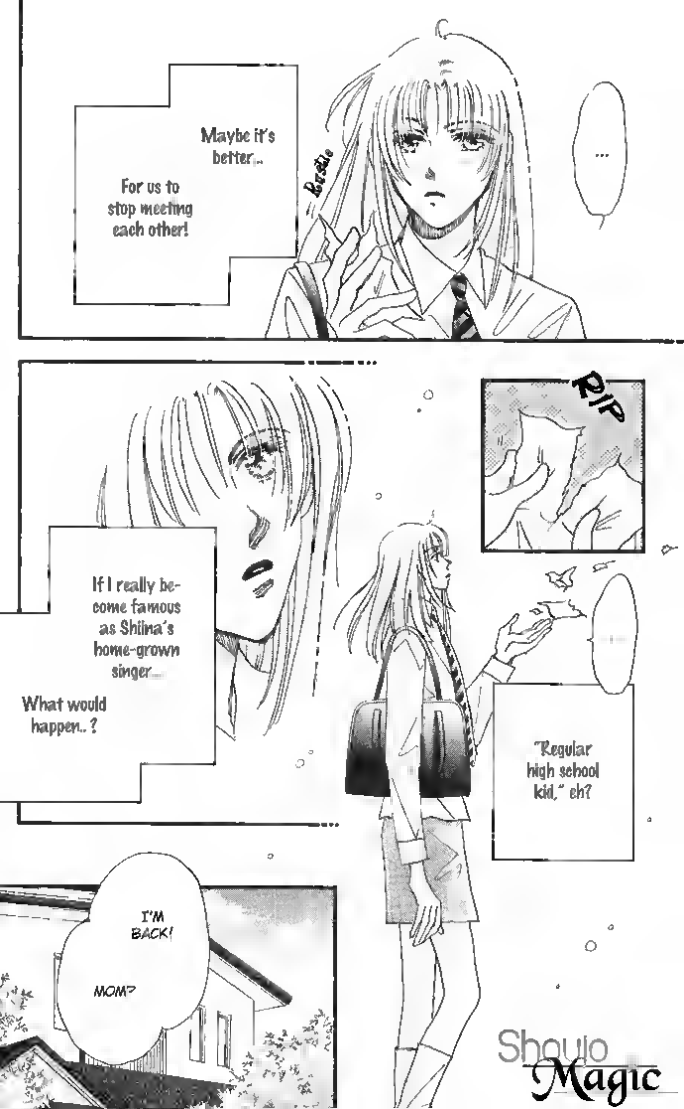
Adriatic
YOU ARE MORI AYANE, AM I RIGHT?
YOU ARE FROM THE YABE'S LABEL COMPANY? WHAT'S THERE TO TALK ABOUT WITH ME?
NOTHING MUCH, JUST SOMETHING TO ADVISE YOU ABOUT.
YOU SHOULD BE AWARE OF OUR INTENTIONS.
Asagi Talent Corporation
Sales Department Manager
EH?


I'LL BE STRAIGHT-FORWARD. PLEASE DON'T COME NEAR KAZUSHI AGAIN
I THOUGHT HE ALREADY HAS A GIRL-FRIEND?
DON'T YOU THINK YOU'RE ADVISING THE WRONG PER-SON?
It's not like I'm the one who looks for him..
THAT PICTURE OF KAZUSHI AND TAKAI MAYUKO IS A FAKE...
IT'S THE PRICE WE HAD TO PAY IN EXCHANGE FOR YOURS AND AZUSHI'S PICTURE
!!
YOU SHOULD UNDERSTAND!
INITIALLY... THE MEDIA WANTED TO PUBLISH A SPECIAL ON YOU AND KAZUSHI!


RATHER THAN A RELATIONSHIP WITH A REGULAR HIGH SCHOOL KID, A SCANDAL WITH TAKAI IS WORTH MORE...
AND IT'S RATHER BENEFICIAL FOR BOTH THE COMPANY AND THE MEDIA.
WE NEGOTIATED WITH THE MEDIA AND WE WERE ABLE TO CONVINCE THEM AT THE LAST MINUTE.
NO WAY
RIGHT NOW IS A GOOD TIME FOR KAZUSHI TO FURTHER HIS CAREER.
IF YOU GUYS COULD HIDE YOUR RELATIONSHIP, I WOULD HAVE NOTHING TO SAY...
BUT AFTER MEETING YOU HE SEEMS TO HAVE LOST THE DECENCY TO ACT AS AN IDOL SHOULD.
BUT THINGS ARE GETTING COMPLICATED, SINCE HIS OLD GANG IS INVOLVED.
UGH
I SEE
THAT'S GOOD!

IN THIS CASE, YOU ARE THE ONLY ONE WHO CAN HELP HIM..
AS LONG AS YOU AGREE, WE WILL DEFINITELY REWARD YOU HANDSOMELY
OLD GANG ..
I get it now!
It was the picture from that time!
HEY! HEY!
YOU'RE NOT TAKING IT?
IT'S MONEY!
TURN
I UNDERSTAND YOUR INTENTIONS
MAY I LEAVE ALREADY?
BAM

WELL PARDON ME
BAM
PLEASE SOLVE YOUR COMPANY'S PROBLEMS BY YOURSELF!
DON'T WORRY TOO MUCH ABOUT ME.
I CHERISH MY OWN FUTURE. I WILL TAKE CARE OF MYSELF
That idiot...
What a genius! Things really turn awry now.
Perhaps he doesn't have such a great life either


Maybe it's better...
For us to stop meeting each other!
Rustle
...
RIP
If I really become famous as Shiina's home-grown singer...
What would happen..?
"Regular high school kid," eh?
I'M BACK!
MOM?
Shoujo Magic

MOM?
THERE'S A MESSAGE
Mom has gone out for a while wait for me! I have good news to tell you!
-Mom
What does this mean?
EH
Ka-cha
HELLO, MORI'S RESI-DENCE
Hey, is this Ayane?

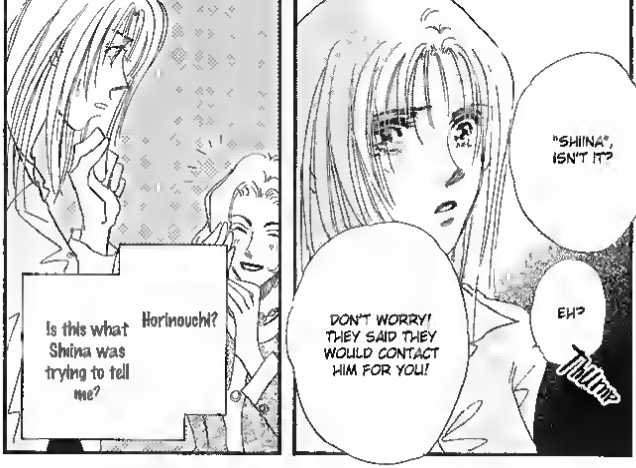
Hehe! Hehe!
AH
Ayene
Have you heard of the "Horinouchi Music Label"?
EH?
SHIINA!!
YES VERY GOOD!
NEVER FELT BETTER!
IT'S ME.
ARE YOU WELL?

Shoujo Magic

B-BUMP
B-BUMP
I can meet Shina...
click
OK! YES... I'M GOING NOW, WAIT.
NO PROB-LEM!
SEE YOU!
Ye-eba
AYANE?

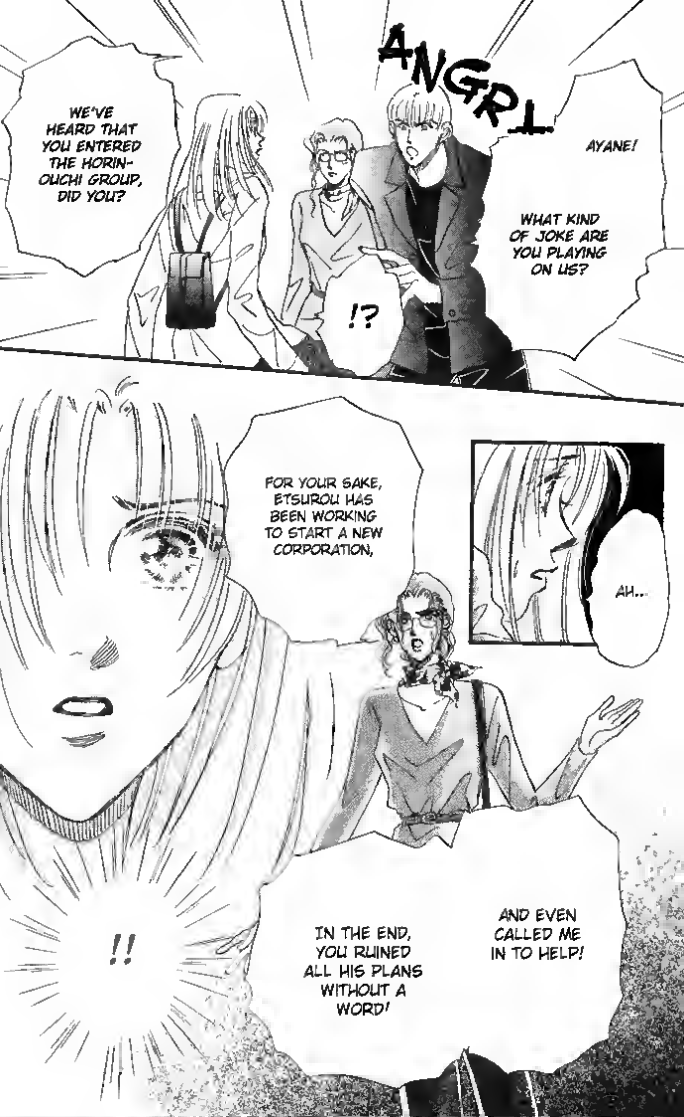
MOM...
I'M BACK !!!
EH? YOU'RE GOING OUT?
DIDN'T I SAY I HAVE GOOD NEWS TO TELL YOU?
SURPRISED, EH?
FROM TODAY ON, YOU ARE PART OF THE HORINOUCHI LABEL ♡
JUST GO TO THE OFFICE TOMORROW FOR MORE DETAILS!
WHA...T?
WHAT CONTRACT AGAIN?
WA.. WAIT! WHAT DOES THIS MEAN?
HUSH! THEY WILL SETTLE THE REST FOR YOU.
EVEN WHOSE.. THAT COMPOSER!

Shoujo Magic


Is this what Shiina was trying to tell me?
Horinouchi?
DON'T WORRY! THEY SAID THEY WOULD CONTACT HIM FOR YOU!
"SHIINA", ISN'T IT?
EH?
Jiiiiiii

I don't get it.
What's going on?
How did Horinouchi know about Shiina and me?
I guess I'll have to wait until I see him.
Or is this Shiina's preparation?

!
AH?
YOU ARE TOO MUCH!
Eh?
AYANE!
I think she's called Yuji!
It's Nakao!
And Shiina's manager...


ANGRY
WE'VE HEARD THAT YOU ENTERED THE HORIN-OUCHI GROUP, DID YOU?
!?
AYANE!
WHAT KIND OF JOKE ARE YOU PLAYING ON US?
FOR YOUR SAKE, ETSUROU HAS BEEN WORKING TO START A NEW CORPORATION,
AH...
!!
IN THE END, YOU RUINED ALL HIS PLANS WITHOUT A WORD!
AND EVEN CALLED ME IN TO HELP!

I THINK ETSU DOESN'T PLAN TO TELL YOU THIS EITHER.
EVEN SO, YOU DIDN'T HAVE TO JOIN THE HORIN-OUCHI GROUP ON YOUR OWN!
NOW, HE HAS TO REVISE ALL HIS PLANS!
THUMP
THUMP
I.. I.. I DIDN'T KNOW..
THERE WAS SUCH A THING...
I DIDN'T KNOW... ABOUT THE CONTRACT...
I.. KNEW NOTHING BEFOREHAND...
SUCH A WASTE!

IT'LL TAKE YOU YEARS TO PAY BACK THE FEES!
IF YOU BACK OUT NOW,
BUT THE TRUTH REMAINS THAT YOU SIGNED A CONTRACT WITH THEM.
SHOCK
...
AYANE?
SHIINA!

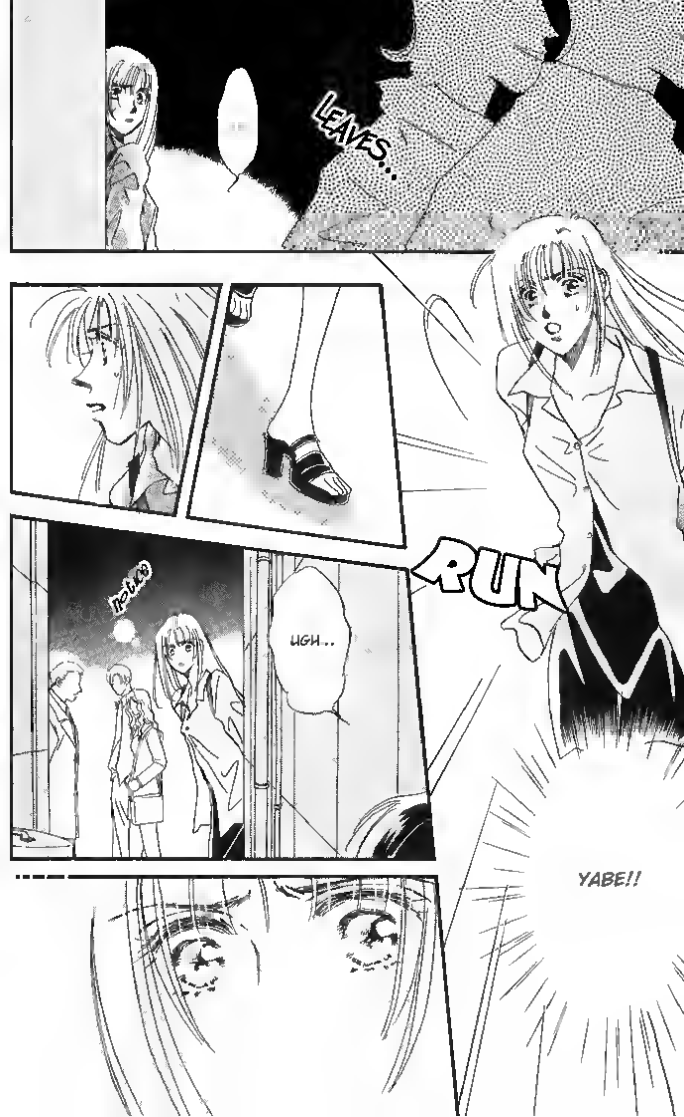
Why...
Why did things have to turn out this way?
"IN THE END, YOU RUINED ALL HIS PLANS WITHOUT SAYING A WORD!"
Stagger
AH!
"NOW, HE HAS TO REVISE ALL HIS PLANS!"
"SUCH A WASTE!"
TURN
AYANE!
Why!?

...
"TONIGHT, AT THE SAME OLD PLACE I WON'T LEAVE TILL I SEE YOU!"
I had decided not to meet Yabe.
But I turn around and I want to tell him everything...
what am doing here...?
AH...
WELCOME!
ALONE? OR WAITING FOR A FRIEND?
What . am I doing?

SORRY.. I'VE DECIDED NOT TO GO IN.
AH! MISS, DON'T MIND THE MESS HERE,
WE'LL CLEAN IT UP IN A BIT
EH?
HEY!
THE ONE WHO WAS FIGHTING JUST NOW WAS YABE KAZUSHI, WASN'T IT?
YEAH! I'M POSITIVE IT WAS HIM FOR SURE
!
Clack
Clack
Clack
Clack
WHAT A HEADACHE!
Who cares!
WHY WOULD HE BE INVOLVED WITH PEOPLE LIKE THEM?
PLEASE WAIT!

HMM...
HE WAS BEATEN UP BY THOSE PEOPLE, AND KICKED OUT OF THE BAR
PERHAPS HE'S HIDING SOMEWHERE RIGHT NOW!
WHAT?
DO YOU HAPPEN TO KNOW...
WHERE YABE IS?
!!

There they are! The people from before!
Ah!
!!
HEY! KAZUSHI'S IN DEEP TROUBLE THIS TIME!
HE WON'T BE ABLE TO SHOW HIS BRUISED UP FACE AROUND FOR A WHILE NOW!
HMPH! HE DESERVED IT!
I FEEL SO MUCH BETTER AFTER FINISHING HIM UP!
!
WITH THIS, HE WON'T BE ABLE TO SHOW HIS FACE IN OUR TERRITORY. THOSE PICTURES WE TOOK THE LAST TIME WERE SO USEFUL,
WHO WOULD HAVE THOUGHT KAZUSHI ACTUALLY CARED THAT MUCH ABOUT THAT GIRL!
WHY DON'T WE TAKE THIS CHANCE TO BREAK ALL TIES WITH HIM ONCE AND FOR ALL?
HIS LABEL SEEMS TO HAVE SOMETHING AGAINST US RECENTLY,
Shojo Magic


LEAVES..
RUN
UGH..
YABE!!

Yabe!!
DASH
YABE!
YOU IDIOT! WHAT ARE YOU DOING?
WHAT I'M DOING? DO I LOOK LIKE I'M SLEEPING ON THE ROADSIDE?
UGH...
Peek
A... AYANE?
HI!

LET'S STOP TALKING ABOUT IT...
FORGET IT... WE'D HAVE TO SETTLE OUR SCORE SOONER OR LATER...
DIDN'T YOU TOLERATE THEM THE OTHER TIME?
WHY DID YOU HAVE TO FACE THEM ALL HEAD ON!?
Yabe...
I'M VERY HAPPY THAT YOU CAME.
AYANE ..

SORRY!
MANSION 3rd
WELCOME, PRETTY AYANE, TO MY HUMBLE ABODE. IT'S MY HONOR TO HAVE YOU HERE.
IDIOT!
THIS IS NOT THE TIME FOR THAT!
Fall
!
YABE!

OH GOSH! HIS HANDSOME FACE IS BEATEN UP THIS BADLY!
DON'T TELL ME.
YABE DID ALL THIS IN ORDER TO PROTECT ME...
...
"WHO WOULD HAVE THOUGHT KAZUSHI ACTUALLY CARED THAT MUCH ABOUT THAT GIRL."
"INITIALLY THE MEDIA WANTED TO PUBLISH A SPECIAL ON YOU AND KAZUSHI!"

ARE YOU ALL RIGHT?
IS IT PAINFUL?
Hah
Hah?
AYANE ...
Rustle.
This is...
UH...
SORRY ..

Rustle
AND, WHAT'S THIS!?
YOU FOUGHT WITH THEM FOR THIS?
WHEN DID YOU TAKE THAT?
WHY ARE YOU APOLOGIZING TO ME?
I CAN'T BELIEVE YOU WOULD END UP LIKE THIS!
BECAUSE... YOU ARE NOW IN AN IMPORTANT SITUATION,
I CAN'T LET YOU BE THE TOPIC OF GOSSIP BECAUSE OF ME!
FURTHERMORE, I WOULD HAVE HAD TO FACE THOSE GUYS EVENTUALLY,
SO THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU

Shoujo Magic

STOP
SAYING IT..!
ALL YOU NEED TO DO IS TO THINK ABOUT SINGING,
FORGET ABOUT THE REST
THAT'S ENOUGH!
DON'T SAY IT!
HUG
THUMP
"SUCH A WASTE!"

RUB
NOTHING I'M ALL RIGHT.
AYANE?
WHAT'S WRONG?
Ah!
Even though I don't know how things turned out this way, but..
I can be sure of one thing ...
THAT IS... ALL OF SHIINA'S PLANS HAVE BEEN RUINED BY ME!
...

Shoujo Magic

<END OF NEMURI HIME AGE VOL CHOT>

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana via email at siana@irctoo.net or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

If you love Nemuri Hime Age and can help translate, please PLEASE apply to do it! We have translations through the end of this volume, but we need help from volume 03 on. This is not a difficult manga to translate, however we would like to find someone who is committed to translating the entire series so that we may finish it without any more delays. We have scans for translation in Japanese as well as Chinese.

Email: siana@ircbee.net

-or-

Message: Siana on irc.irchighway.net

SHOUJOMAGIC

NEMURI HIME AGE VOL 2 CH07

Credits:

Scanner: Siana

Translator: Jeli

Editor: Dreamer_Forever

QCer: gbc612

http://shoujomagic.net

#shoujomagic@rizing.highway.net

YABE...
STAY HERE WITH ME,
AYANE...

ACTUALLY,
I DIDN'T COME TO KEEP MY PROMISE WITH YOU.
YABE...
IT'S ALL RIGHT.
I WAS JUST..
LOOKING FOR SOMEONE TO SHELTER ME
THAT'S WHY.. SORRY

IT DOESN'T MATTER WHAT YOUR REASON IS,
OR WHATEVER HAPPENED TO YOU, I DON'T MIND
BECAUSE AFTER ALL, YOU CAME TO SEE ME
NOT ANYONE ELSE, JUST ME, AM I RIGHT?
YOU NEED ME,
AND I ALSO HOPE YOU'LL STAY BESIDE ME
AND THAT'S ENOUGH
OR DO WE NEED,
TO HAVE MORE REASONS TO BE TOGETHER?
YABE.
Grab
AH! WAIT!
OH MY! YOU HAVE A FEVER!
WHY DIDN'T YOU TELL ME?
YOU MUST HAVE CAUGHT A BAD COLD!

WAIT FOR A WHILE, I'LL GET SOME ICE...
Grab
AH!
NO NEED FOR THAT!
DON'T GO!
I...IDIOT!

Tu...
Ta-ta-ta-ta...

Bang!
Tu-tu
Tu-tu
Tu-tu
Tu-tu
AH! COULD IT BE SHIINA!?
AH...
Stop
I AM SHIINA?
WHAT'S WRONG?
!
HELLO

Glare
Bang
AH?
AYANE?
...
. SHE DIDN'T COME TO LOOK FOR ME - I DON'T KNOW...
Click
YEAH! BYE!
EH? ALL RIGHT, I'LL TELL HER IF SHE COMES.
Shima
ARE YOU SURE YOU WANT IT TO BE LIKE THIS?

AYANE...
Hold
Feel

YABE..
DAMN IT.
HE SAID IF I MANAGED TO CONTACT YOU,
HE ASKED ME TO TELL YOU THAT HE HAD SOMETHING TO SAY NO MATTER HOW LATE,
HE WILL BE WAITING UNTIL YOU APPEAR.
...SHIINA ASKED ME TO TELL YOU...

EH?
GO TO HIM!
...
I THINK,
HE ALREADY GUESSED THAT YOU WOULD BE HERE.
BUT.. SINCE WHEN DID I BECOME SO HONEST...
I WOULD JUST TAKE ADVANTAGE OF THE SITUATION
FRANKLY SPEAKING, I DON'T KNOW WHAT HAPPENED BETWEEN SHIINA AND YOU IF I COULD,
I WILL NEVER HAND YOU OVER TO SHIINA!
AND NEVER SAW YOUR ENTHRALLED LOOK WHILE YOU SANG...
I HATE THIS!
IF ONLY I DIDN'T KNOW ANYTHING!
IF ONLY I DIDN'T GO TO THE STUDIO BESIDE THE LAKE, THEN I WOULD'VE NEVER HEARD YOUR VOICE...

TOO BAD THE HEAVENS AREN'T ON MY SIDE.
EVER SINCE I'VE MET YOU,
YOU'VE CAPTURED MY HEART.
YABE!
GO NOW!
SHIINA IS WAITING FOR YOU.

Pat
I'M ALL RIGHT, JUST GO!
HURRY! HURRY!
OR ELSE THE RASH YABE WILL DO SOMETHING AGAIN!
YABE..!
I..
Bonk
YABE!?

Ah! It's morning...
Great!
His fever has gone down.
Heh
I remember now..
I watched over Shiina until it was morning the last time too.
Chirp
Chirp
Chirp
Mmm-

But I'm scared..
Scared of facing his angry look.
I know running away like this is a foolish move.
HE MUST HAVE .
GIVEN UP ON ALL PLANS FOR ME AFTER ALL, WE MET UNDER UNEXPECTED CIRCUMSTANCES ..
THOSE WHO WISH TO SING HIS SONGS, EXIST IN GREAT NUMBERS ..
In the end, I didn't go.
"NO MATTER HOW LATE, HE WILL BE WAITING... UNTIL YOU APPEAR."
"HE ASKED ME TO TELL YOU THAT HE HAD SOMETHING TO SAY."
Shiina must be very angry now,
and extremely disappointed in me.

I COULD OBVIOUSLY BE WITH HIM... SINGING OUR SONGS HAPPILY...
BUT, WHY?
BUT I REJECTED HIM.
ABAN-DONED HIM.
EVERYTHING... IS RUINED!

Creak
Step

AYANE ...?

YABE & REIKO

YOU IDIOT
WHY DIDN'T YOU GO AND SEE SHIINA?

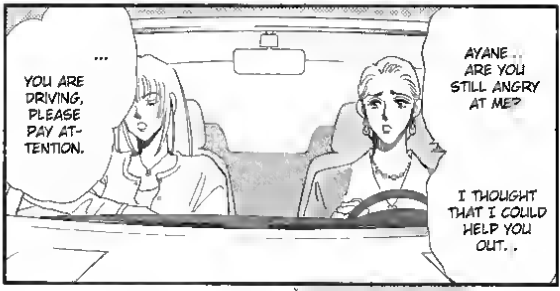
HMM...
THANK YOU FOR ALL THAT YOU'VE DONE FOR ME...
I WILL NEVER FORGET IT.
...
AYANE...
KAZUSHI...
I'M GOING HOME!
AYANE!
WAIT! WAIT!
I THINK ♡
SINCE YOU'VE STAYED HERE FOR A NIGHT, WHY DON'T YOU STAY FOR ANOTHER NIGHT?
THIS TIME, WE CAN TOGETHER...

Rub
Rub
Idiot! Take a look at yourself in the mirror! Why don't you think on how to solve your own problem first?
Goodbye!
BONK
STING
Pain!
I CAN'T SHOW MY FACE AT THE STUDIO FOR A WHILE NOW!
LOOKS
God!! I'm distorted!!
Just realized
OH DAMN IT!
SO PAIN-FUL...
Depressed
THANK YOU, YABE.
And also...

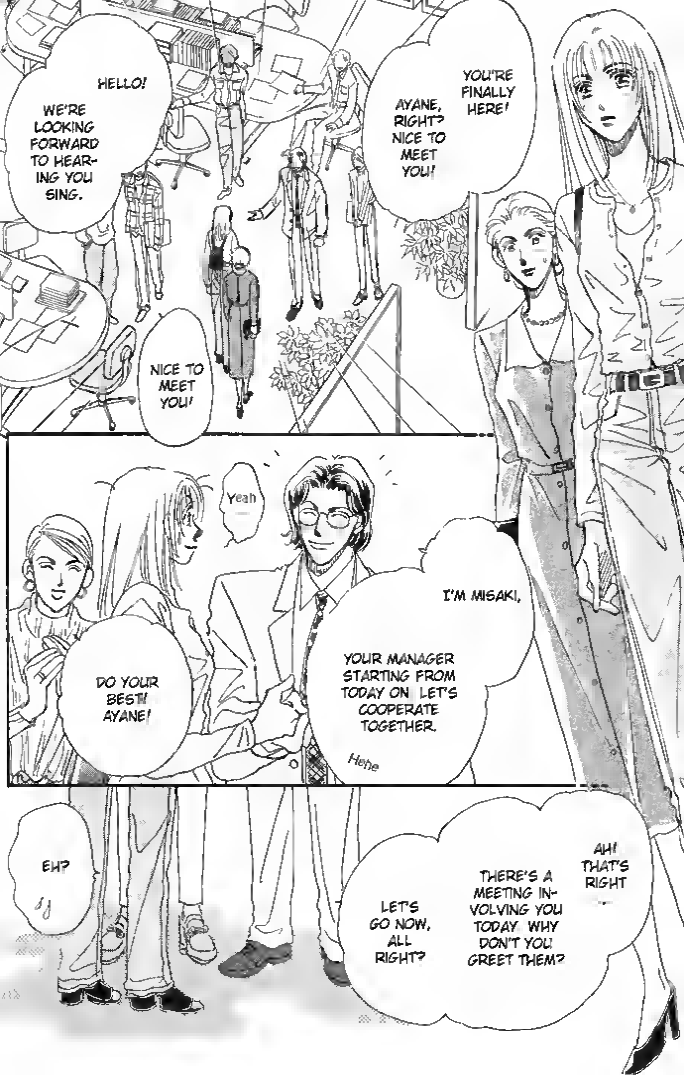
I DIDN'T EVEN REALIZE SO MANY THINGS HAPPENED TO YOU...
I'M SO SORRY, NAKAKO.
I DIDN'T INTEND TO HIDE IT FROM YOU.
SORRY...
sigh...
IT'S ALL RIGHT...
I CAN HARDLY BELIEVE ALL THESE...
God!
IT'S SHIINA AND YABE ALL RIGHT!
OH YEAH!
WHAT ARE YOU PLANNING TO DO NOW?
I DON'T KNOW...
SO THAT'S WHAT HAPPENED...

THIS IS AFTER-ALL MY OWN PROBLEM,
I HAVE TO SOLVE IT MYSELF...
MAYBE I'LL GO TO THE HORINOUCHI CORPORATION,
AND SEE HOW THINGS ARE...
AND ASK ME TO DO SOME DEAD-TIRING JOBS...
OR MAYBE THEY'LL GIVE ME A SMALL WAGE,
AYANE!
NOW THAT I'VE BEEN DUMPED BY SHIINA,
MAYBE THEY WILL DEEM ME WORTH-LESS AND AUTO-MATICALLY CANCEL THE CONTRACT, WHO KNOWS?
NAKAKO...
You have to hang on, Ayane!
DON'T GIVE UP!
WHO KNOWS IF THINGS ARE AS BAD AS YOU THINK THEY ARE!
NO! NO! YOU SHOULDN'T BE WORRIED OVER THINGS LIKE THAT!

I WANT TO SEE... YOUR SINGING POSTURE...
I BELIEVE YOU CAN DO IT!
NAKAKO...
THAT'S A DEAL, ALL RIGHT!?
UHH... AH!


...
YOU ARE DRIVING, PLEASE PAY ATTENTION.
AYANE... ARE YOU STILL ANGRY AT ME?
I THOUGHT THAT I COULD HELP YOU OUT..

Mumble
Mumble
Mumble
Ayane... why do you always have a sour face, when you're with me...?
why you are dissatisfied with the company
I don't understand...
Hommouchi Agency
Sorry..
I just can't smile in front of you now, Mom.

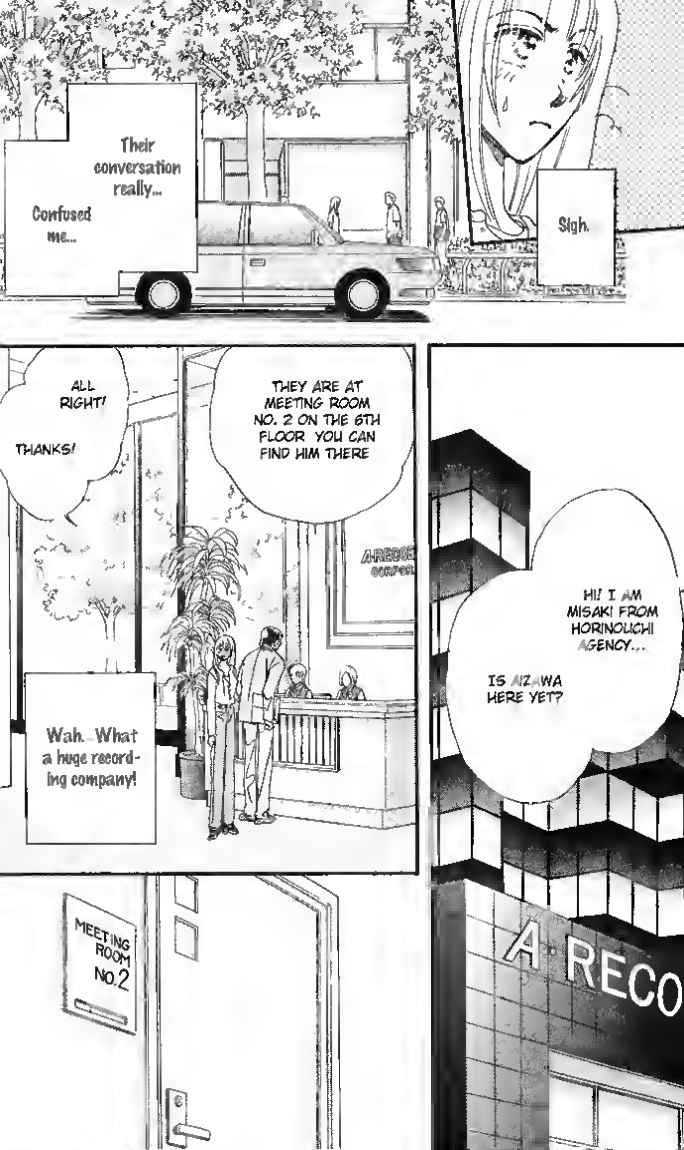

HELLO!
WE'RE LOOKING FORWARD TO HEARING YOU SING.
NICE TO MEET YOU!
AYANE, RIGHT? NICE TO MEET YOU!
YOU'RE FINALLY HERE!
Yeah
I'M MISAKI,
YOUR MANAGER STARTING FROM TODAY ON. LET'S COOPERATE TOGETHER.
Hehe
DO YOUR BEST!! AYANE!
EH?
LET'S GO NOW, ALL RIGHT?
THERE'S A MEETING INVOLVING YOU TODAY. WHY DON'T YOU GREET THEM?
AH! THAT'S RIGHT

IT'S ALL RIGHT! HE IS NOT COMING TODAY. DON'T WORRY.
I WILL TAKE GOOD CARE OF AYANE.
AH ..

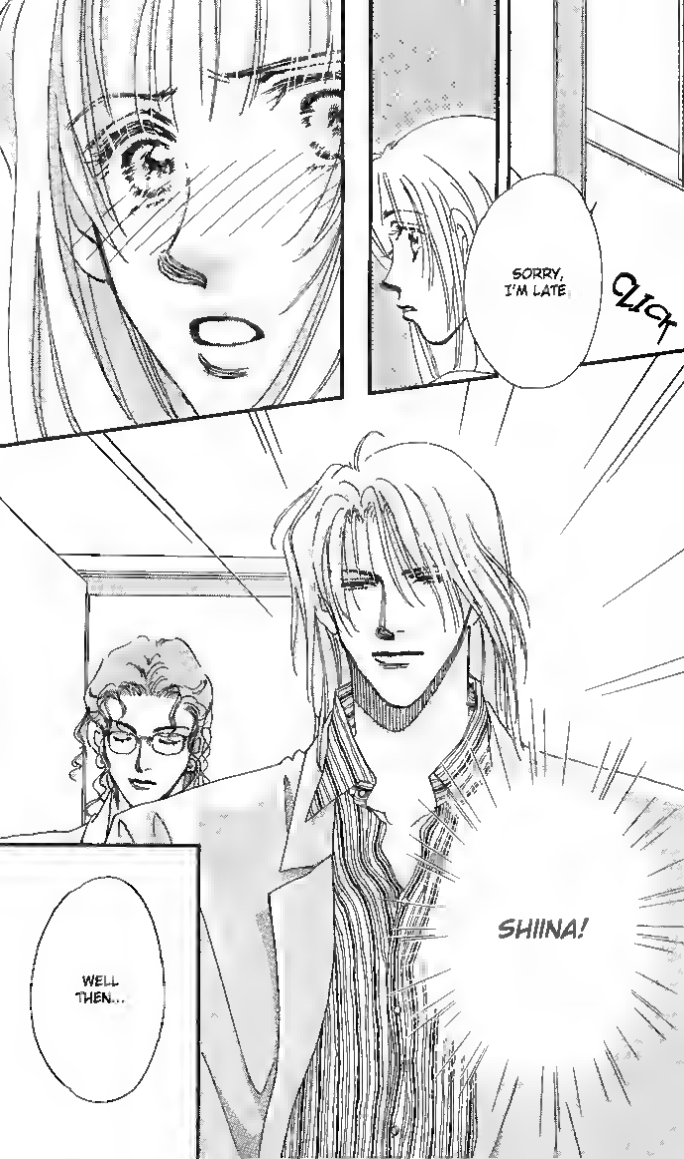
AUNTIE, LEAVE AYANE TO ME. WHY DON'T YOU GO HOME AND REST FIRST?
AH! BUT... I WANT TO AT LEAST GREET MR. HORINOUCHI

THIS WAY, TOMORROW, YOU CAN TAKE SOME ADVERTISING PHOTOS.
YES ..
I WILL ARRANGE THE OTHER NECESSITIES FOR YOU SLOWLY, DON'T WORRY.
Hehe

I HAVE RESERVED THE STUDIO TOMORROW FOR YOU!
MISAKI!
YEP!
Thanks ♥
I'M GOING OUT FOR A WHILE NOW

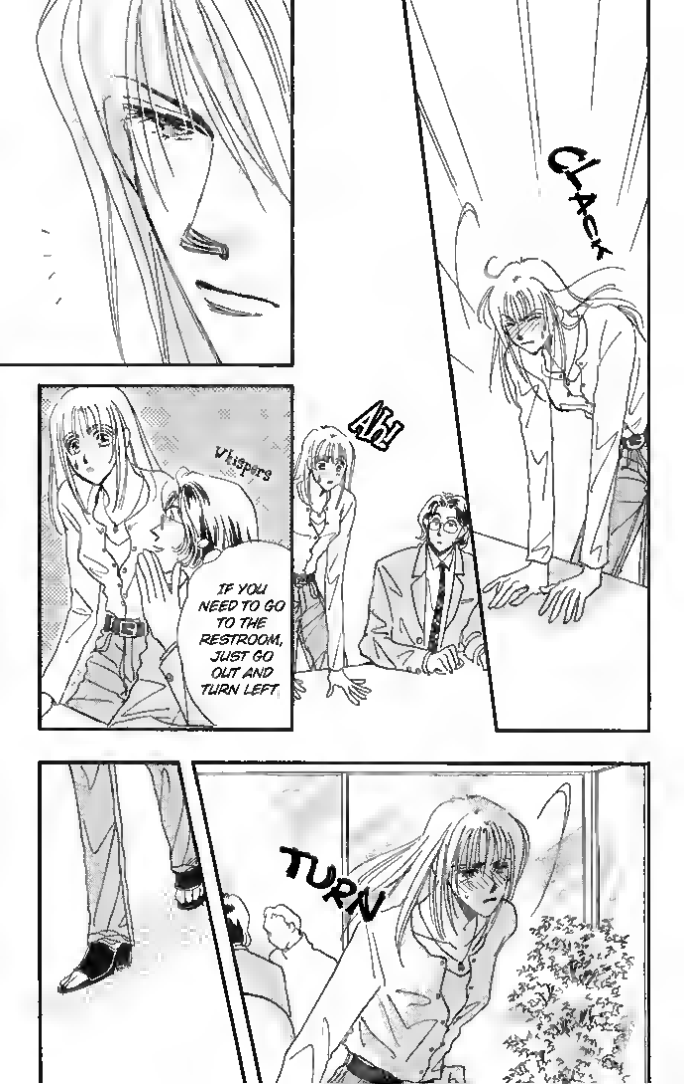

Their conversation really...
Confused me...
Sigh.
ALL RIGHT!
THANKS!
THEY ARE AT MEETING ROOM NO. 2 ON THE 6TH FLOOR. YOU CAN FIND HIM THERE
Wah... What a huge recording company!
HI! I AM MISAKI FROM HORINOUCHI AGENCY...
IS AIZAWA HERE YET?
A·RECO
MEETING ROOM No.2

PRESS
Um
MORNING! THIS IS MORI AYANE!
PLEASE TAKE CARE OF HER IN THE FUTURE!
!
Nakao!?
Yo!
And the others ..!!


SORRY, I'M LATE
QUICK
SHIINA!
WELL THEN...

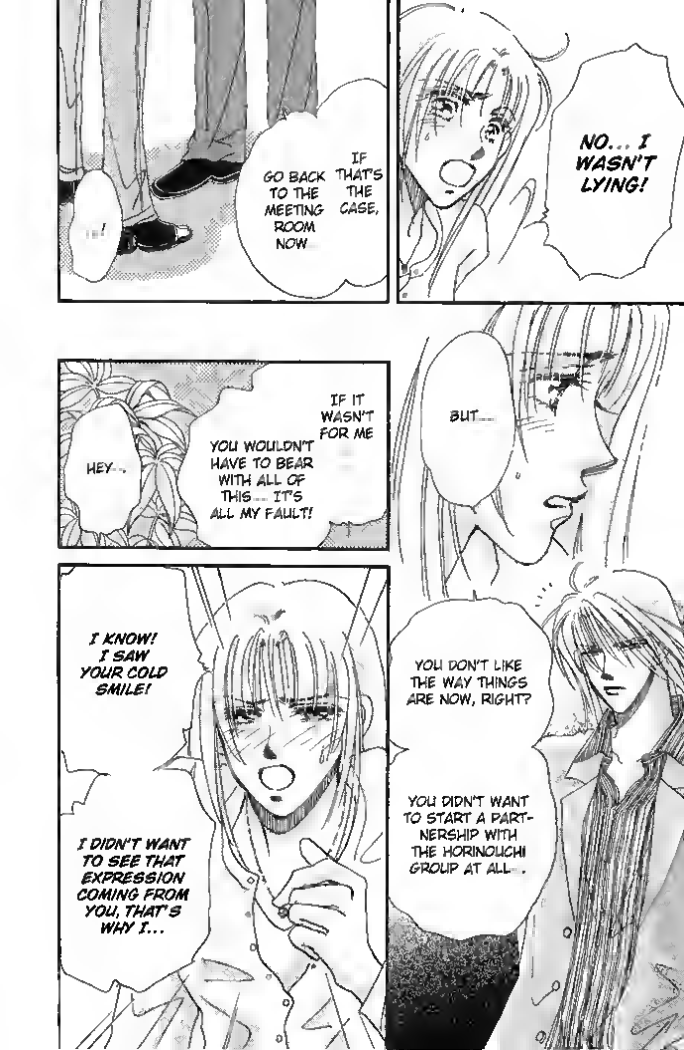
glance
TODAY, LET'S JUST HAVE AN INTRODUCTION SESSION.
Thump
SHIINA'S EXPRESSION IS THE SAME AS LAST TIME...
THAT COLD, HEARTLESS SMILE
JUST LIKE THE OLD TIMES ON TV.

"I THINK, HE ALREADY GUESSED THAT YOU WOULD BE HERE."
HEARTache
WHY ?
Ah..
That must be it! Shiina must have known everything...
Including the fact that I ran away from him and looked for Yabe.
I RAN THE LAST TIME BECAUSE I DIDN'T WANT TO SEE THIS EXPRESSION ON HIS FACE!

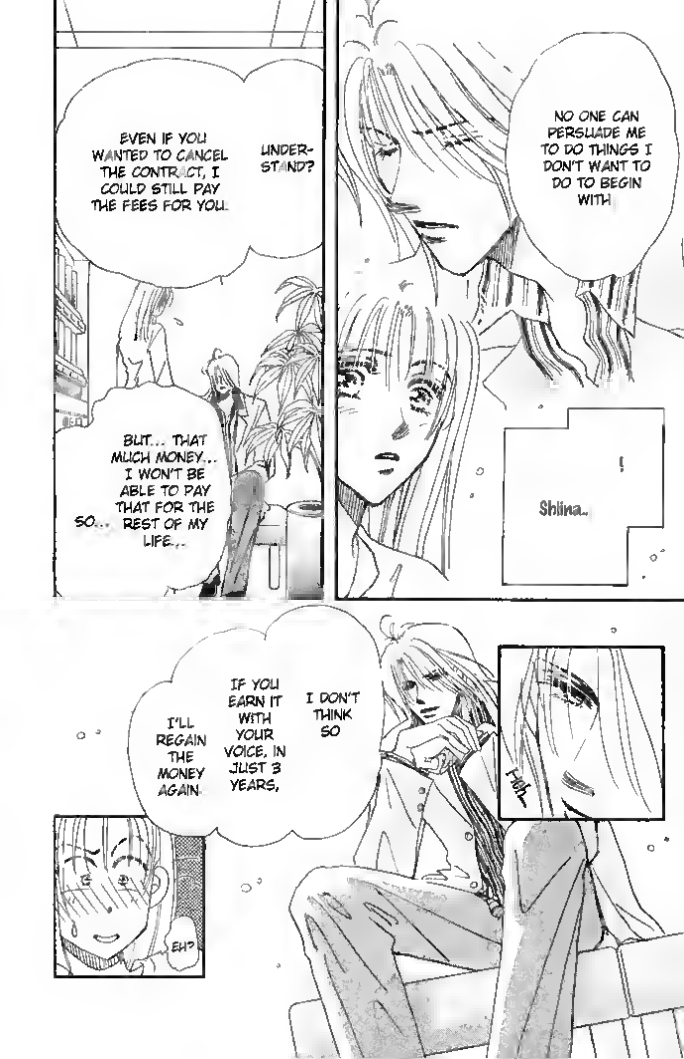

CLACK
Ah!
Whispers
IF YOU NEED TO GO TO THE RESTROOM, JUST GO OUT AND TURN LEFT
TURN

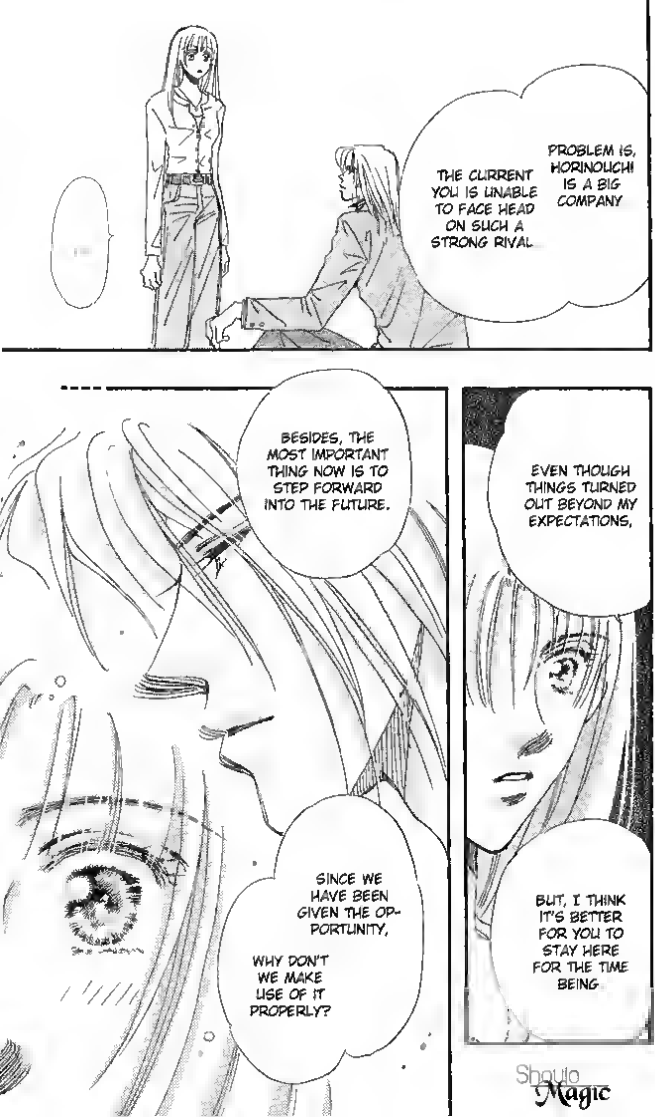
PAT
Ting
SLIDE
slide
AH..
!!

WHY DID YOU RUN AFTER SEEING ME?
THUMP
THUMP
YOU SEEMED ANGRY..
BECAUSE
RUNNING AWAY LIKE THAT WON'T SOLVE ANYTHING..
UNLESS YOU WERE LYING WHEN YOU SAID YOU WANTED TO SING?
OF COURSE I'M ANGRY!!
WAH!


NO... I WASN'T LYING!
IF THAT'S THE CASE,
GO BACK TO THE MEETING ROOM NOW.
...!
BUT...
IF IT WASN'T FOR ME
YOU WOULDN'T HAVE TO BEAR WITH ALL OF THIS... IT'S ALL MY FAULT!
HEY...
YOU DON'T LIKE THE WAY THINGS ARE NOW, RIGHT?
YOU DIDN'T WANT TO START A PARTNERSHIP WITH THE HORINOUCHI GROUP AT ALL.
I KNOW! I SAW YOUR COLD SMILE!
I DIDN'T WANT TO SEE THAT EXPRESSION COMING FROM YOU, THAT'S WHY I...

AYANE!
HEY!
PULL
ugh
IT'S BECAUSE OF MY EXPRESSION,
THAT'S WHY YOU RAN AWAY?
...
...!
Da
Ze
Well,
SORRY,
AS LONG AS THERE ARE PEOPLE I'M NOT WILLING TO WORK WITH IN THE GROUP,
MY FACE WILL NATURALLY SHOW THAT EXPRESSION.
It has nothing to do with you
BUT,
I CAN TELL YOU THIS ..


NO ONE CAN PERSUADE ME TO DO THINGS I DON'T WANT TO DO TO BEGIN WITH
!
Shiina..
EVEN IF YOU WANTED TO CANCEL THE CONTRACT, I COULD STILL PAY THE FEES FOR YOU. UNDER-STAND?
BUT... THAT MUCH MONEY... I WON'T BE ABLE TO PAY THAT FOR THE REST OF MY LIFE,. SO...
I'LL REGAIN THE MONEY AGAIN. IF YOU EARN IT WITH YOUR VOICE, IN JUST 3 YEARS, I DON'T THINK SO
Huh..
EH?


PROBLEM IS, HORINOUCHI IS A BIG COMPANY
THE CURRENT YOU IS UNABLE TO FACE HEAD ON SUCH A STRONG RIVAL
BESIDES, THE MOST IMPORTANT THING NOW IS TO STEP FORWARD INTO THE FUTURE.
SINCE WE HAVE BEEN GIVEN THE OPPORTUNITY,
WHY DON'T WE MAKE USE OF IT PROPERLY?
EVEN THOUGH THINGS TURNED OUT BEYOND MY EXPECTATIONS,
BUT, I THINK IT'S BETTER FOR YOU TO STAY HERE FOR THE TIME BEING.

Shoujo Magic

YES
AYANE.
YES
I WILL DO
MY BEST,
PLEASE
TAKE CARE
OF ME
PROMISE
ME,
THAT YOU'LL
NEVER RUN
AWAY FROM
ME AGAIN

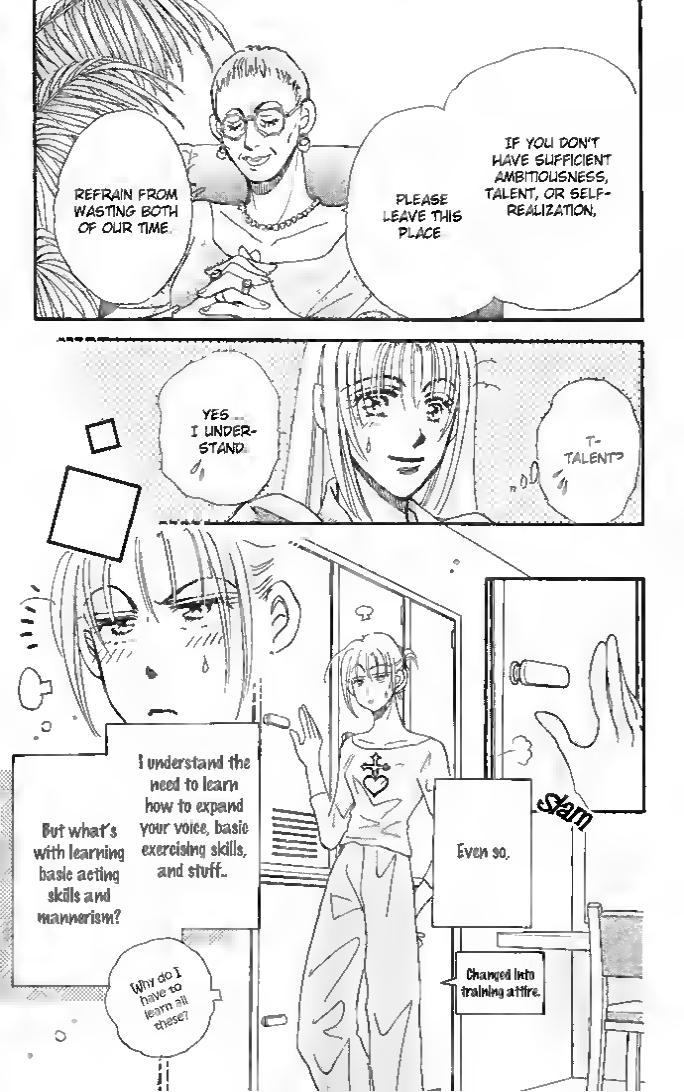
OTHER THAN WORKING HARD AS A SINGER,
YOU HAVE TO LEARN HOW TO HANDLE DIFFERENT MEDIA GROUPS. WE HOPE TO NURTURE YOU AS AN ALL-AROUND ARTIST.

Even though I thank Shiina for not minding the past..

But the slight distance created between the two of us,

made me rather sad...

Mizutani Talent School
HUH?
YOU'VE HEARD OF MIZUTANI CHIKAKO, RIGHT?
THAT'S WHY FROM NOW ON YOU'LL BE STUDYING HERE
THE PRINCIPLE OF THIS SCHOOL, IS TO, UNDER MY EXPERIENCE AND KNOWLEDGE,
LET EVERY NEWCOMER BE ABLE TO STUDY, USE, AND SHOW OFF THEIR TALENT IN EVERY ASPECT.
THUS POSSESSING THE AIR AND UPBRINGING A BIG STAR SHOULD HAVE AS SOON AS POSSIBLE.
WHOA... AMBITIOUS
HOWEVER,
I ONLY ACCEPT THOSE WHO HAVE A BRIGHT FUTURE
IN OTHER WORDS


REFRAIN FROM WASTING BOTH OF OUR TIME.
PLEASE LEAVE THIS PLACE
IF YOU DON'T HAVE SUFFICIENT AMBITIOUSNESS, TALENT, OR SELF-REALIZATION,
YES I UNDER-STAND
T-TALENT?
But what's with learning basic acting skills and mannerism?
I understand the need to learn how to expand your voice, basic exercising skills, and stuff..
Why do I have to learn all these?
Even so,
slam
Changed into training attire.

I REMEMBER THE CLASS-ROOM WAS HERE...
Ugh...
STARE
!
Terrified
WAH
MAYBE I SHOULD JUST GO HOME

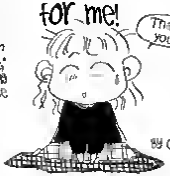
That's right!
Whatever I'm doing now,
is so that I can sing Shiina's songs—
"I THINK IT'S BETTER FOR YOU TO STAY HERE FOR THE TIME BEING."
"BESIDES, THE MOST IMPORTANT THING NOW IS TO STEP FORWARD INTO THE FUTURE."
...
I should be all right if I hide behind here
Hmph!
SHIINA ETSUROU PLANS TO HELP YOU ENTER THE MUSIC WORLD.
I HEARD ...
SIGH...
BUT, CAN I?
HEY!
Shoujo Magic

ANGRY
WHO ARE YOU?
What does she want?
Hmm?
IN THE END, EVERYONE WAS DISPLEASED WITH HIM.
I'VE HEARD IT!
SHIINA PREPARED EVERYTHING, NOT LISTENING TO OTHERS' ADVICE, FOR YOU.
ANGRY? WHAT'S THERE TO BE ANGRY ABOUT? YOU'RE VERY LUCKY, YOU KNOW?
I MEAN SHIINA IS HELPING YOU! BUT, THAT IS JUST BECAUSE YOU LOOK LIKE SOMEONE!
...WHAT?
!?

...!
IN OTHER WORDS, YOU ARE JUST SOMEONE ELSE'S SUBSTITUTE!
IT WAS THE GIRL WHO USED TO CAPTURE SHIINA'S HEART YET LOST HER LIFE IN THE END...
A girl who used to capture Shiina's heart yet lost her life in the end.. I look like her?
Is she referring to..
YUU!?
IF YOU DIDN'T LOOK LIKE HER, DO YOU THINK YOU'D STILL BE WHERE YOU ARE TODAY?

<END OF NEMURI HIME AGE VO2 CHO8>

Thank you for everyone's support for me!



by Oka

An advertisement!

(1996) ma October, the cultural TV (channel 1134) every Sunday from 2:00 ? 2:30, in the show "Shoujo Manga Navi," hosted by Iwao Junko, will be featuring a story from "Nemuri Hime Abe" please listen to it!

It's autumn soon

Other than, on the 10th December the CD audio will be out too! Lots of nice songs inside there! Hope everyone would like it and continue to support "Nemuri Hime Abe"

"Nemuri Hime Abe" is based on the music world/shouw biz).

Recently, many singers use this kind of method to promote female singers, and it gave me quite some inspirations.

Like me, I like PUFFY who was promoted by Okuda Minsei, and also Aikawa Nanase who was promoted by Oda Tetsuroh, and I think Kawamoto Makoto who was promoted by Okada Yasuyuki!

Each of these singers have their own styles, and they're pretty talented, making you notice them. This makes me feel as if the other OH artists are getting unappretizing..

Ah that's right Yaze was once a singer too! Maybe I'll draw a scene about him recollecting his OH singing career! It's rather common to see actors and actresses starting a singing career nowadays.

Just a mention, Keanu Reeves also formed his own band, with him being the bassist strangely, his performances failed. My friend was very disappointed with it, but I still think he's an amazing guy.

R·I·N·G

Introduction

I would like to introduce the members of R.I.N.G

Shima Etsuyou (VO)

- lyricist, composer, lead vocalist
- heard he's also good with keyboard and guitar...

Nakao Issei (KE)

- Composer and keyboardist sometimes scrums the guitar
- there's gossip that he's a dangerous man...

- Guitarist Used to be a bassist be fore joining R.I.N.G

Hisaichi (G.U.)

Kei (DR)

- Boy from Nemuri Hime?

That's it R.I.N.G became more and more popular with these few rather older members.

As for their ages, I can only say that Shima is 3 years younger than all of them... the rest are a secret... so sorry!

• END •

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana via email at siana@irctoo.net or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff